

Un poco de respeto, por favor

## "AGRICULTORES SOMOS, PERO NO TAN BOBOS"

**E**stas fueron las palabras de un inteño al escuchar a un ingeniero enumerar las maravillas de la minería en la asamblea del 18 de julio en el valle de los Manduriacus. Ya sabemos que la minería trae puestos de trabajo, vías e infraestructura, tal como aseguró dicho ingeniero. Pero no somos tan bobos para no reconocer cuando expertos como él nos están diciendo verdades a medias. Porque por más tecnología de punta que se aplique, sabemos que la minería también contamina ríos, suelos y aire, que tiene impactos en la salud humana, que destruye bosques, sembríos y potreros, que produce problemas sociales como la delincuencia, el alcoholismo y la prostitución, y que conlleva a la desaparición de comunidades enteras. Por eso, señores mineros, les rogamos un poco de respeto, por favor. Que nos digan toda la verdad para que podamos tomar una decisión con base en una información completa.

Y no solo a los mineros. Les pedimos igual gesto de respeto a los personeros de cualquier empresa u organización que llegue con sus planes y proyectos para el desarrollo de Intag. Les pedimos que primero tomen el tiempo —y se requiere mucho tiempo para esto— de conocer nuestra realidad y nuestros deseos. Además, les pedimos que los espacios de participación creados sean más que meras formalidades cuyo carácter paternalista y tramposo se manifiesta en actividades que no tienen nada que ver con nuestras necesidades y que ponen en peligro nuestro entorno natural y dividen nuestras comunidades.

Finalmente, les pedimos que cuando no marchan bien sus planes y proyectos porque no fueron hechos con nuestra auténtica y permanente participación, sino por expertos con títulos universitarios sentados en sus escritorios en ciudades lejanas, y cuando este fracaso produce críticas bien fundamentadas, que no echen la culpa a nuestras organizaciones de base cuyos miembros viven y trabajan día tras día en, por y para la zona de Intag.

En resumen, a quienes se proponen traernos el bienestar y la felicidad, les pedimos un poco de respeto, por favor.

La lucha contra la minería en Intag tiene un nuevo frente

## SIN MINAS MI CORAZÓN ES MAS FELIZ

por Roberto Castro

**L**os moradores del valle de los Manduriacus convocaron a una asamblea el 8 de julio, en la comunidad de La Magdalena, con el fin de tomar decisiones sobre aceptar o no la actividad minera en El Corazón. Asistieron médicos, abogados, ambientalistas, geólogos y otros expertos para explicar los impactos que provoca una explotación minera de cualquier mineral que fuese. Las trece comunidades presentes, por su parte, rechazaron rotundamente a esta actividad.

En vista de esta realidad, hubo un claro intento de manipulación por una minoría de participantes compuesta de los proponentes de la minería y liderado por José Yanouch, conocido como Gringo Pepe. Al notar la poca acogida que estaban recibiendo sus argumentos, Gringo Pepe se autorizó a convocar a otra reunión en un futuro cercano para tomar una resolución sobre el tema. Pero esta maniobra no prosperó y los fanáticos de la minería abandonaron la sala.

Entre las más importantes resoluciones tomadas por los moradores del valle de los Manduriacus fue la creación de un "frente de lucha por la vida" y la elección de dirigentes quienes manifestaron su férrea voluntad de luchar por la conservación del medio ambiente en que viven, en contra de la corrupción y, sobre todo, para que no se dé la explotación minera en el valle de los Manduriacus.

(Más en la página 2).



Oso andino con la característica mancha blanca (ver pág. 6)  
(Foto: Milton H. Tierney, Jr. Tomada del libro: Métodos para investigar la disponibilidad del hábitat de oso andino).

Investigación del  
Banco Mundial  
PRODEMINCA

(Pág. 7)

Fiestas  
en Plaza  
Gutiérrez

(Pág. 10)

Intag en Japón  
Japón en Intag

(Págs. 12 y 13)

Los peruanos  
luchan contra  
la minería

(Pág. 14)

Las obras  
de nuestros  
jóvenes  
escritores

(Págs. 21 y 22)

Reclame  
su Cartilla sobre  
la Minería  
GRATIS con  
este número de  
INTAG



## LA LUCHA CONTRA LA MINERÍA

Un río de gente me sigue

### LOS MORADORES DE LOS MANDURIACUS DICEN NO A LA MINERÍA

por Roberto Castro

*Antecedentes: La minería ha sido un punto de discordia en el valle de los Manduriacus desde hace más de una década, con la llegada de la empresa transnacional Río Tinto Zinc, una de las más grandes del mundo, cuyos técnicos pasaron varios años explorando en el área. Con la salida de esta compañía, algunos de sus ex empleados conformaron su propia compañía e iniciaron la búsqueda de un socio experimentado y la consecución de tierras y de la concesión minera en el valle. Ahora la nueva compañía, Prominor, quiere iniciar la explotación de oro en esta concesión y espera ganar el apoyo de la gente. Prominor es un subsidiario de la compañía ecuatoriana Expobonanza cuyas actividades han sido concentradas en la provincia de Azuay hasta el momento. (Nota de la Editora).*

**D**urante la reunión convocada el 18 de julio para decidir sobre la conveniencia o no de la minería en el valle de los Manduriacus, los participantes presentaban una gama de argumentos a favor y en contra de la minería. Entre las más notables fueron las intervenciones por parte de líderes comunitarios lamentando los tropiezos entre vecinos y amigos que la llegada de las empresas mineras había provocado. Además, expresaron el deseo de que en algún momento, los moradores a favor de la minería entendieran que están peleando para dar sustento a un pequeño grupo de vivos que quieren comerse el pastel y que a los mismo que les apoyan no les han de dar sino las pocas migas que sobran. Según los asistentes que intervinieron en contra de la minería, la verdad es que unos desconocen los impactos de la minería, otros están siendo utilizados y otros se dejan comprar con pequeñas ofertas. En resumen, los que dan la bienvenida a la minería están respondiendo a intereses personales y no a los de la comunidad.

Varias madres de familia presentes manifestaron que al pensar en el atentado propuesto contra su ambiente, ya presienten los problemas de salud, los conflictos sociales y los desastres ecológicos que vendrán. Señalan que con o sin plata, lo único que desean es vivir en un ambiente tranquilo, sano y libre de contaminación.

### LAS PROMESAS DE UN MINERO ANÓNIMO Y LA RESPUESTA DE UN CAMPESINO

**E**n el transcurso de la asamblea en El Corazón, este corresponsal del periódico **INTAG** entrevistó a un geólogo que ha trabajado para las compañías Río Tinto Zinc y Prominor. Esta última es la concesionaria actual. El profesional no quiso ser identificado. Sin embargo, habló de las muchas ventajas que traería la minería. Estas incluyen el arreglo de vías y la construcción de infraestructura. También dijo que se aplicaría la tecnología de punta, así recuperando toda sustancia utilizada como el cianuro o mercurio, para que no haya impactos. Además, manifestó que con la minería se pretende frenar la tala indiscriminada de los bosques al ofrecer oportunidades laborales para la mano de obra no calificada. Como respuesta a las aseveraciones del ingeniero anónimo, se podía escuchar a un campesino comentando: "Agricultores

En el transcurso de la reunión, entre 80 y 100 personas hablaron de las ventajas y desventajas de la explotación minera. El mensaje expresado con más insistencia se puede resumir así: Sin minas mi Corazón será más feliz. De hecho, en las entrevistas realizadas por este corresponsal, aproximadamente el 70% de los moradores del valle de los Manduriacus no desea la minería, mientras el 30% está a favor de esta actividad.

Al verse en la minoría, los fanáticos de la minería optaron por desorganizar la reunión para no dejar escuchar a los que intentaban exponer sobre los impactos negativos de esta actividad. Se notaba la clara manipulación por parte de ciertos individuos, entre ellos José Yanouch, o Gringo Pepe, quien convocó a una nueva reunión en una fecha no especificada para tomar una resolución sobre el tema, a pesar de conocer muy bien que esta asamblea había sido convocada para decir sí o no a la minería. Finalmente, los que apoyan la minería abandonaron la sala. Como resultado, la mayoría podía avanzar con la agenda de la reunión.

En vista de la necesidad de encontrar mecanismos para enfrentar la situación, se formó un "Frente de Lucha por la Vida". Los dirigentes elegidos para liderar el Frente son: Germán Flores, presidente; Fabián Hernández, vice presidente; Oscar Moreno, secretario y Julio Espinoza, tesorero. Los dirigentes del flamante Frente son inteños dinámicos. En su juramento, manifestaron estar dispuestos a luchar por la conservación del ambiente en que viven, en contra de la corrupción y, sobre todo, para que no se dé la explotación minera sino un futuro libre de contaminación y también libre de codicias y ambiciones personales.

Finalmente, la señorita Cecilia Alvarez ofreció una reflexión muy poética: "Un río de gente me sigue, pero otro está por nacer, y si cortas el último árbol y matas el último pez, no tendrás que comer".



Campamento minero abandonado en Junín (Foto: Carlos Zorrilla)

### COLABORADORES

Adela Andrade\*, Lourdes Benalcázar\*, Santos Betancourt, Roberto Castro\*, Marcela Collahuazo, Raúl Echeverría, Iván Erazo\*, Pedro Jadán\*, Ernesto Játiva\*, Karen Knee, Tatiana Lisbeth Moquinche, Dra. Pilar Muthre de Varela, César G. Pavón\*, Diego Potosí, Silvia Quilumbango\*, Miguel Rivera\*, Luis Robalino Fernández, Alexis Salinas, Rafael Sánchez, Enrique Simbaña\*, Luis Alberto Tabango, Patricio Toro (Cotacachi), Pedro Varela Pinto, Silvia Vetancourt\*, Norma Villalba, Carlos Zorrilla, Martín Zorrilla.

Coordinador: José Rivera\*, Editora: Mary Ellen Fieweger\*

Diseño Gráfico: Luis Manangón, Sonia de Rivadeneira, Joel Zorrilla; Impresión: Talleres Gráficos ABYA-YALA, Cayambe.

Entregue sus reportajes, crónicas, comentarios, obras literarias, cartas, etc. a los miembros del Consejo Editorial cuyos nombres aparecen en la lista con un asterisco\*.



Por separarse del Proyecto FOES

## LA DECOIN DURAMENTE CUESTIONADA

por Mary Ellen Fieweger

**E**n un extenso boletín de prensa entregado al periódico **INTAG**, el ingeniero José Rivadeneira, Director Ejecutivo de la Fundación Brethern y Unida (FBU) critica en términos tajantes la separación de la DECOIN del Proyecto FOES. Según el director de la FBU, su versión ofrece "mayor objetividad" que la publicada en el último número de **INTAG** y basada en documentos proporcionados por la DECOIN (ver "**DECOIN SALE DEL PROYECTO FOES**", número 4, pág. 3).

## Crítica a la DECOIN

Mientras el ingeniero Rivadeneira concede a la DECOIN "la libertad y legitimidad" de actuar según sus intereses, considera "que el procedimiento de DECOIN para su retiro no es el que corresponde entre instituciones que suscribieron el convenio para impulsar este Programa". Afirma que es en el Comité de Gestión del Programa "donde cualquier de las [ocho] instituciones participantes debe expresar sus observaciones al avance del Programa [...] y pedir rectificaciones". Lamenta que "no haya habido la apertura por parte de la DECOIN para acercarse y exponer sus cuestionamientos ante el Comité de Gestión o ante la Dirección Técnico-Operativa, organismos presididos por el alcalde Auki Tituaña".

Argumentos *ad hóminem*\*

Además, el director de la FBU dice que "llama la atención que antes de agotar el diálogo ya se publicó una noticia en la prensa local en la que el señor Carlos Zorrilla [presidente de la DECOIN] da a conocer la decisión [...] de retirarse del programa, lo que demuestra poca voluntad por encontrar y aportar soluciones". El ingeniero Rivadeneira señala que el Proyecto FOES recibió la carta oficial anunciando el retiro de la DECOIN cinco semanas después de la circulación de esta noticia en **INTAG** y afirma que dicha carta contiene información distinta a la encontrada en la prensa. Cabe aclarar que la decisión de publicar esta nota la tomó la editora del periódico sin pedir permiso a nadie, siendo nuestro deber el de difundir las noticias con prontitud.

El ingeniero Rivadeneira critica al señor Zorrilla por "esgrimir argumentos imprecisos", sin precisar cuáles sufren de este defecto. Por otro lado, el director de la FBU no hace mención del argumento basado en una serie de números muy precisos sobre el uso de los fondos del Proyecto FOES. Según afirma el señor Zorrilla en el artículo ya mencionado, estos números representan una de las razones más contundentes para el retiro de la DECOIN del proyecto FOES. Además, el ingeniero

Rivadeneira critica al señor Zorrilla por no haber acompañado al equipo técnico del Proyecto FOES en sus visitas a las comunidades.

## En nombre de las comunidades

El director de la FBU asegura que "nuestra experiencia institucional nos permite entender el hecho de que son las comunidades las que tienen la mayor legitimidad de señalar cualquier cuestionamiento a la conducción del programa". Además, en una clara referencia al presidente de la DECOIN, critica a las "personas que -por respetable que sea su organización- hablan 'en nombre de' las comunidades".

Cabe señalar que a diferencia de la mayoría de las instituciones involucradas en el Proyecto FOES, incluso la FBU del ingeniero Rivadeneira, la DECOIN es una organización intenia, y la única ONG con presencia en todas las parroquias de la zona. Como tal, sus miembros son moradores de las comunidades sobre las cuales no tienen el derecho de expresarse, según el director de la FBU, una fundación con sede en Quito.

## Avances del Proyecto FOES

El boletín de prensa de la FBU destaca los siguientes logros del Proyecto FOES: Los técnicos trabajan con 13 comunidades en Intag, y han fortalecido la confianza mutua entre el equipo y los agricultores. La mayoría de los 10 viveros están en plena producción. En todas las comunidades se han realizado talleres de seguridad alimentaria, de fortalecimiento familiar, y de la construcción de fincas agroecológicas. Se han entregado semillas de hortalizas y cultivos tradicionales. Se arrancó la campaña de sanidad animal en julio; ésta comprende vacunación preventiva de fiebre aftosa y carbunco sintomático, desparasitación, mineralización y vitaminización. Este componente cuenta con el aporte de la Facultad de Medicina Veterinaria de la Universidad Central y un técnico a tiempo parcial para ofrecer capacitación a ganaderos. En agosto se celebrará una reunión con los dirigentes comunitarios para discutir mecanismos de mayor participación en el seguimiento, gestión y control por parte de los beneficiarios.

*\* ad hóminem: este tipo de argumento es una maniobra cuyo propósito es poner en duda el carácter de una persona; es muy útil al carecer de argumentos basados en la razón.*

*(Los/las lectores/as que quieren leer en su totalidad el boletín de prensa de la FBU, favor soliciten una copia al Coordinador o la Editora de INTAG.)*

Hasta cuándo, señores funcionarios de Andinatel?

## LA TELEFONÍA EN INTAG SIGUE DE MAL EN PEOR\*

**L**a telefonía en Intag va de pésimamente mal a absurdamente peor, señaló el dirigente Carlos Zorrilla. La mayor parte del tiempo no tenemos teléfonos pero a los amigos de Andinatel no se les olvidan cobrar. Será casualidad de que unos días antes del cobro que efectúan acá en Intag, siempre se cuenta con buen servicio pero durante los otros 29 o 30 días del mes no contamos ni con un día de servicio normal? Hemos estado nueve días sin ninguna línea y 21 días con unas pocas horas de servicio durante el último mes.

En otros países, afirma el señor Zorrilla, donde se respeta el derecho de los consumidores y de los seres humanos en general, uno les seguiría juicio por no cumplir con los contratos y ganaría. Acá en Intag, y por lo general en todo el Ecuador, la gente sabe bien que el sistema jurídico no funciona (o, más bien dicho, funciona para los ricos y poderosos), y lo saben aún más los inescrupulosos de Andinatel, que no les duele en lo más mínimo que se atrase una área económicamente ya muy marginada pre-

cisamente por la irresponsabilidad en el suministro de un servicio tan fundamental como es el servicio telefónico.

Al final del día, según el señor Zorrilla, es la falta de humanidad y de solidaridad, la culpable por el estado de la telefonía en toda la zona de Intag, y de otros servicios también como la energía eléctrica. No se puede ver de otra manera meses y meses de pésimo servicio, expresó desesperado.

*\*Tomado de La Hara, 21 de julio de 2001.*



Un futuro sombrío

**LO QUE NOS TRAERÁ EL ALCA**

por Ernesto Játiva

Desde que el hombre y la mujer aparecieron en la creación, han manifestado su vocación de superación. Es así como, en el transcurso ya de millones de años, su consciencia ha avanzado, creando modos culturales, pensamientos, cosmovisiones, filosofías, religiones y sabidurías, en donde el principio de la ayuda mutua y la solidaridad estuvo presente.

Contrastando con este principio, ha desarrollado la tendencia a la expansión y confrontación entre pueblos para imponerse los más fuertes. Es así que, en determinada etapa de la historia, se inicia desde Europa una campaña de colonización y conquista hacia lejanas latitudes del planeta. Esta campaña fue protagonizada por Inglaterra, España, Portugal y Francia y caracterizada por la criminal actitud de atropellar el más sagrado derecho de los pueblos: de desarrollar su cultura y diseñar su propio destino.

Esta circunstancia trae como consecuencia la dramática realidad de los contrastes actuales que existen entre los países que desde el siglo XVIII se industrializaron y aquellos que fueron sus colonias. Al ser interrumpidos en su avance cultural, los países como el nuestro no desarrollaron inventos tecnológicos semejantes a los de Occidente, y terminaron a la zaga de Europa y Norteamérica. Como resultado, tenemos hoy países que han alcanzado el desarrollo económico, social y político y otros que permanecen subdesarrollados. Esta circunstancia nos ha hecho dependientes de los países desarrollados, principalmente de los Estados Unidos. Este país ha reafirmado su vocación de expansionismo, herencia de Inglaterra. Con nuevas estrategias, como el Plan Colombia, se apresta a ejercer su hegemonía absoluta en el continente. Para nosotros, esto significa un segundo colonialismo.

Con su homólogo Canadá, ha iniciado su avance por México y ahora nos viene encima. En el año 2005 se establecerá el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) en todos los países de América: Norte, Centro y Sur. Este espacio será al servicio de las transnacionales norteamericanas y sus socios locales. Este "acuerdo" permite a las transnacionales exigir a los gobiernos la anulación de las leyes nacionales y llevará a la privatización de los recursos básicos como el agua, y servicios como escuelas, caminos, alcantarilladas y hasta letrinas. Todo tendrá propietario y será operado como una compañía privada.

La realidad descrita lesionará aún más los sectores productivos nacionales, en especial las pequeñas y medianas empresas. Degradarán los ingresos y disminuirán las fuentes de empleo. Los Estados, por su parte, quedarán reducidos al rol de meros administradores de los intereses de las transnacionales y sus socios, llevados en su lucha competitiva por atraer inversiones, a permitir la destrucción del medio ambiente.

(En el próximo número de *INTAG* ofrecemos la segunda parte de este análisis del ALCA.)

**CARTAS DE NUESTROS LECTORES****Texas, Estados Unidos**

No se imagina el placer que nos provoca recibir el periódico *INTAG*. Leemos con gusto de los acontecimientos de la zona. También nos es de mucho interés las recetas para mantener cosechas orgánicas en sus cartillas cafetaleras ya que queremos comer comidas sin productos tóxicos añadidos.

Les deseamos mucha suerte con el periódico y con la lucha para mantener su zona ecológicamente equilibrada.

Muy atentamente,  
Lynn, Rodolfo y Olivia Cortina

Nuestra ordenanza como modelo

**CREANDO UN FUTURO SANO Y ECOLÓGICO EN COTACACHI**

por Carlos Zorrilla

Cuando el 11 de septiembre del 2000, el Concejo Municipal de Cotacachi aprobó la Ordenanza Ecológica, no solo creó el primer Cantón Ecológico en el país y el continente (y posiblemente en el mundo), sino que provocó un sismo en el ámbito nacional y regional que sacudirá por muchos años conceptos fundamentales de lo que es el desarrollo y el manejo de recursos naturales, conceptos que hasta la fecha se han considerado sagrados y que han sido manejados por un sistema centralizado, corrupto e ineficiente.

Con la declaratoria de Cantón Ecológico, el pueblo de Cotacachi cuenta con una herramienta eficaz para crear su propio futuro basado en el respeto de los derechos humanos y las aspiraciones y derechos de las comunidades, y en armonía con la naturaleza. Cabe destacar el papel fundamental que jugaron las Asambleas de Unidad Cantonal: fue en la segunda, en 1997, cuando se aprobó la creación del Cantón Ecológico.

**Un nuevo modelo ambiental**

La Ordenanza Ecológica contienen varios aspectos trascendentales. Uno de ellos es que le da otro rumbo al desarrollo dentro del cantón. Además, crea un modelo de gestión ambiental controlado participativamente por el Gobierno Local y las comunidades. Dicho modelo toma en cuenta los derechos y obligaciones que tenemos de determinar el uso y el cuidado de nuestros recursos naturales, y provee herramientas para asegurar que se respete el derecho, consagrado en la Constitución, de vivir en un ambiente libre de contaminación y ecológicamente equilibrado.

**Aprendiendo a cuidar la naturaleza**

Por otro lado, la ordenanza incentiva a conservar y manejar sustentablemente los recursos naturales, en especial nuestra singular diversidad biológica, y a adoptar tecnologías y actividades limpias, incluyendo la agricultura orgánica y el turismo ecológico.

Además, crea los mecanismos para frenar la degradación ambiental: la erosión de suelos, la contaminación de agua y aire, el mal uso de plaguicidas, la tala de bosques y la quema de páramos. Estos fenómenos afectan la salud humana y el desarrollo económico.

Asimismo, la ordenanza incentiva el establecimiento de industrias limpias que utilizan los recursos en forma sustentable y que no contaminan el medio ambiente y no afectan la salud de sus trabajadores. También apoya al turismo ecológico comunitario y la creación de áreas protegidas comunitarias.

Finalmente, la ordenanza mira hacia un futuro caracterizado por un ambiente libre de contaminación y el manejo sustentable de nuestros recursos naturales. Facilita garantizar la salud de los moradores del cantón y el futuro bienestar económico y ecológico de las generaciones venideras. Pero esta herramienta solo servirá para transformar a Cotacachi y como modelo para el mundo al ser utilizada para construir un futuro digno, sano y en armonía con la naturaleza.

**Washington, Estados Unidos**

Hemos disfrutado mucho leyendo el periódico *INTAG*. La Nora Ferm, que hizo una pasantía con el periódico cuando recién se iniciaba su publicación, nos ha regalado una suscripción.

Creemos que a ustedes les interesaría este recorte de prensa de la revista *The Economist*. [El recorte es de la revista económica más prestigiosa de Inglaterra y se trata de como el Oleoducto de Crudos Pesados -el OCP- es una pésima idea, no obstante el optimismo al respecto del presidente ecuatoriano Gustavo Noboa y su ministro de Energía y Minas Pablo Terán.]

Esperamos que la serie que están publicando sobre la planificación familiar en *INTAG* despierte mucho interés en sus lectores. Atentamente,  
W.H. MacGinitie



## VENGA A CONOCER INTAG

por Luis Robalino Fernández

**A**migo/a turista, usted ha llegado a Otavalo, procedente de algún país de Asia o Europa, o de los Estados Unidos. Si ya estuvo en la feria artesanal o la cascada de Peguche, es hora de que se proponga venir a Intag. No hay una agencia de viajes que le guíe, pero a cualquier persona pregúnteselo: "En dónde tomo un bus a Intag?"

Geopolíticamente, Intag pertenece a Cotacachi, el cantón más grande de la provincia de Imbabura, conocida como "La Provincia de los Lagos" o "La Provincia Azul". La ciudad de Cotacachi, la sede del cantón, se conoce como "Tierra del Sol", "Capital Musical del Ecuador" y "Ciudad del Cuero" porque en Cotacachi usted puede encontrar una gran variedad de artesanías de éste material. Además, ofrece comunidades nativas dueñas de una formidable riqueza cultural, el Lago de los Dioses (Lago Cuicocha) y otros atractivos.

La zona de Intag se sitúa en los flancos occidentales de los Andes. Cuenta con quince mil habitantes. Una vez en camino a Intag, llegará al pueblo de Gualaquí. Desde ese sitio observará las instalaciones de la fábrica

"Cemento Selva Alegre S.A." que por su chimenea nos ha contaminado por cerca de 30 años. En Otavalo esta empresa ha colocado un letrero grande que dice "Cementos Selva Alegre, construyendo el país y protegiendo el medio ambiente". Mentira. La empresa, de accionistas españoles, extrae de las entrañas de Intag la materia prima, destruye la riqueza del bosque y nos deja las consecuencias socioambientales.

Del páramo, vigilado por el cerro Cotacachi, descenderá al bosque nublado. Esta es una de las más preciosas zonas del Ecuador. Tenga lista su cámara porque ante sus ojos aparecerá un paisaje lleno de cascadas, árboles endémicos, orquídeas, bromelias y aves multicolores. Al llegar al "picacho", usted observará Apuela, el primer poblado de Intag, enclavado en el cañón formado por el río Intag. Al frente, se puede apreciar el rostro del Inca de Intag, dibujado en la roca.

Intag está adjunta a la Reserva Ecológica Cotacachi Cayapas, parte de la región florística denominada el Chocó. Por su extraordinaria riqueza natural, la gran cantidad de especies

endémicas y las amenazas que enfrenta, el Chocó está entre las diez regiones en el mundo denominadas "sitios calientes" porque necesitan de una protección urgente para asegurar que no desaparezcan.

En Intag vivimos gente proveniente de distintas partes del país y del extranjero, gente que hemos encontrado la tranquilidad, la armonía y la paz que difícilmente se encuentran en otros lugares del mundo. Los inteños e inteñas somos amables y respetuosos, trabajadores por excelencia. Esta gente le da la bienvenida. Ya en Intag, usted disfrutará del bosque, las aguas termales de Nangulví o el centro arqueológico-cultural "Gualimán". También, usted puede visitar fincas tradicionales, degustar el aromático café producido a la sombra de árboles nativos o servirse un sancocho de gallina.

Con su visita, usted nos ayuda a reforzar la idea de que la nuestra es una zona con mucho potencial turístico. De regreso a su país, no se olvide de difundir la existencia de la hermosa tierra de Intag. Feliz viaje. Pronto retorno.

## Carta abierta a Manduriacos del Comité de Gestión Ambiental

**R**eciban un cordial saludo a nombre de quienes conformamos el Comité de Gestión Ambiental.

El Comité de Gestión Ambiental es parte de la Asamblea de Unidad Cantonal. Tenemos el encargo de proteger y cuidar la Naturaleza, respetando las políticas identificadas en el Plan de Desarrollo de Cotacachi.

El fin de esta carta abierta es hacerles reflexionar profundamente a aquellas personas que han decidido abrir las puertas de sus comunidades a la minería.

Nuestro llamado a la reflexión se basa en el hecho que la actividad minera conlleva grandes impactos sociales y ecológicos que merecen ser cuidadosamente analizados antes de permitir la minería dentro de sus comunidades.

Para lograr este análisis es indispensable que exista un ambiente tranquilo, democrático, participativo, y libre de presiones o amenazas, y así lograr que se puedan informar bien de todos los aspectos negativos y positivos de la minería. Si no existe la posibilidad de dialogar libremente sobre este tema muy fácilmente podrán errar en sus decisiones y afectar por muchos años sus comunidades y forma de vida.

La crisis económica que afecta al país hace que muchas veces tomemos decisiones apresuradas sin investigar adecuadamente todas las opciones y posibilidades, sin analizar los impactos a largo plazo, corriendo el riesgo de que se

creen problemas sociales y ecológicos permanentes e irreversibles.

Nadie puede dudar que Uds. han sido olvidados por la mayoría de las autoridades provinciales y locales, y que enfrentan graves problemas por la falta de infraestructura y servicios básicos. Esto, sin embargo, no les debe conducir a tomar una decisión que después de un tiempo, muy posiblemente, lleve a mas bien empeorar la calidad de vida y a agravar la pobreza.

Por otro lado, al abrir las puertas a la minería, es muy posible que se les cierren otras puertas mas sanas y sustentables, como son el turismo comunitario, y la producción y exportación de productos orgánicos- para mencionar las dos actividades que actualmente se presentan con mejores posibilidades en su sector.

Repetimos nuestro pedido al dialogo franco, democrático y participativo para que Uds. obtengan suficiente información sobre los impactos reales de la minería, incluyendo los aspectos legales, ecológicos, económicos y sociales. Para este fin, le ofrecemos nuestro apoyo.

Atentamente,  
Comité de Gestión Ambiental y Manejo de Recursos Naturales  
Cantón Ecológico de Cotacachi





# CÓMO DON RIGO PIEDRA SALVÓ LA VIDA DE UNA OSA

por José Rivera y Luis Alberto Tabango

**L**os osos fueron noticia de nuevo en las parroquias de Plaza Gutiérrez y Apuela. El 2 de julio la osa Yona salió de la reserva Alto Chocó para darse una vuelta por las propiedades de Jesús Erazo y Gustavo Santillán en Santa Rosa, y fue vista también en Huacshí por Darío Cevallos. En el transcurso de estas andanzas, algunas personas no identificadas le dispararon sin dar en el blanco. Finalmente, el día 11, Yona tuvo la enorme suerte de llegar a la propiedad de Rigoberto Piedra.

## Una conversa con Yona

Según cuenta don Rigo, Yona sorprendió a su mujer, la señora Rubí, a las 9h00, dándole un gran susto. Don Rigo fue tras la osa y al llegar a la orilla del río, vio que tres vecinos, que habían estado cargando piedras, ya estaban persiguiendo a la osa con carabinas. Después de seguir las huellas por un buen rato con sus perros, la alcanzó y pudo ver que llevaba un collar. Esto le tranquilizó, porque por ser una osa de la reserva, pensaba, tenía que ser mansa. Así que don Rigo se puso a conversar con ella, diciéndole que no le haga daño y que él tampoco le iba a hacer ningún mal, que más bien le iba a cuidar para que no la mataran.

Luego de esta breve conversa, don Rigo le dio de comer y regresó a la casa, para llamar a Carlos Zorrilla y preguntarle que hacer. Según don Rigo, Carlos le avisó que les dijera a los cazadores que la pena al matar a una especie en peligro de extinción, como el oso andino, es una multa de \$20.000 y unos años de cárcel. Al escuchar esto, los cazadores se reti-

raron, agradeciéndole la información porque ellos no sabían.

Finalmente, con la ayuda de Nelson Vetancourt, Alberto Tabango y Gustavo Tapia, pudieron meterle un dardo para hacer que la osa durmiera, y devolverle a su jaula en la reserva Alto Chocó.

## Martín también se mete en líos

En estos mismos días, Martín cayó en una jaula que los técnicos de la reserva Alto Chocó había puesto para atrapar a los osos silvestres que anda por allí, para poder estudiarlos. Martín es uno de los primeros tres osos traídos del cautivario a la reserva para ser rehabilitado y liberado hace unos nueve meses.

Al encontrarse atrapado, Martín se desesperó, arañando la jaula, intentando romper las barrillas y terminando con las colmillas y las uñas rotas. Después de dos días de desesperación, fue encontrado por los trabajadores del Alto Chocó y dejado en libertad.

Al recoger la libertad, Martín se dirigió a Casarpamba, en donde entró en la casa de Gato Rurales. Los moradores lograron sujetar a Martín con sogas y avisar al encargado del programa de osos, Armando Castellanos. También fueron avisados los técnicos del INEFAN que llegaron con su camioneta para llevar a Martín a la jaula.

## El futuro de Yona y Martín

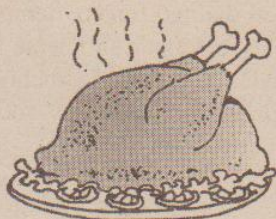
Los dos osos van a pasar un tiempo en su jaula de rehabilitación. Luego, Yona será liberada de nuevo en la reserva Alto Chocó mientras a Martín le van a llevar a las islas de la laguna Cuicocha.

## Lo que se hace en la reserva Alto Chocó

Luis Alberto Tabango es uno de los Guardabosques Voluntarios de Santo Rosa que trabaja con el proyecto de rehabilitación de osos de la reserva Alto Chocó. Su labor incluye andar por el monte abriendo caminos y recogiendo las evidencias que les ayudarán a los científicos identificar el sexo de los osos silvestres que viven en la Reserva Alto Chocó. Estas evidencias incluyen los pelos que los osos dejan al refregarse en los árboles. Sobre estos pelos, más los excrementos recogidos, se hacen las pruebas, incluso las genéticas, para recoger información. Otra tarea de Luis Alberto es escuchar las señales que emiten los collares que llevan los osos que han sido soltados, para saber en donde están andando. Finalmente, Luis Alberto vigila las jaulas en donde se atrapan los osos silvestres.



La Yona le regala a don Rigo una sonrisa  
(Foto: Peter Oxford, tomada del libro:  
*Métodos para investigar la disponibilidad del hábitat del oso andino*).



## POLLOS DORADOS

*ofrece riquísimos:*

1/4 de pollo - secos de pollo - almuerzos  
papi pollo - colas - cervezas

Estamos en Apuela en la vía principal y también en Peñaherrera frente a la escuela "España"

**COMPROMISOS SOCIALES:** Favor llamar a Ciro Benalcázar, Tel. 648-500



## El caso PRODEMİNCA

### RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN DEL BANCO MUNDIAL EN INTAG

por Carlos Zorrilla

**E**n los primeros días de mayo, el Grupo de Inspección del Banco Mundial publicó el resultado de la investigación solicitada por la DECOIN y la AACRI en diciembre de 1999, del proyecto PRODEMİNCA. Entre las actividades que el personal del PRODEMİNCA llevó a cabo con financiamiento del Banco Mundial fue la elaboración de un mapa mineralógico de 3,6 millones de hectáreas del occidente ecuatoriano, incluyendo siete áreas protegidas. El informe del Grupo de Inspección revela una serie de irregularidades, ilegalidades y violaciones a las políticas del Banco Mundial en todas las fases del proyecto.

#### No hubo consultas

La investigación reveló que no se realizaron en forma debida las consultas requeridas por el Banco Mundial con las poblaciones potencialmente afectadas por el proyecto. Estas consultas, cuyos resultados se tienen que conocer antes de realizar la Evaluación Ambiental (EA), fueron hechas recién tres años después de la elaboración de la EA en otros sitios del país y cinco años después en la provincia de Imbabura. Lo que es más, en vez de consultar con las comunidades, esto es, averiguar si estaban de acuerdo o no con las actividades del equipo PRODEMİNCA, las comunidades fueron simplemente informadas de estas actividades.

#### Estudio ambiental deficiente

Los investigadores del PRODEMİNCA se limitaron a estudiar una pequeña parte del territorio afectado en el sur del país. La EA no hace una sola mención de la Reserva Ecológica Cotacachi Cayapas, ni en términos generales de la biodiversidad singular de los bosques del noroccidente ecuatoriano. La EA tampoco incorpora las recomendaciones de los expertos del Banco Mundial en términos de la necesidad de analizar los potenciales impactos a las áreas protegidas.

#### Conclusiones del Grupo de Inspección

A pesar de estas y muchas irregularidades más, el dictamen del Grupo de Inspección señala que "fundamentalmente" el proyecto acató las políticas del Banco. Según el informe, la información recabada por PRODEMİNCA sobre los yacimientos de minerales en el occidente ecuatoriano es neutral y no necesariamente conducirá a la minería. Esta es una conclusión sumamente curiosa puesto que el propósito principal del proyecto PRODEMİNCA fue precisamente esto: fomentar la minería. Si, como afirma el Grupo de Inspección, el proceso de recabar información en que la PRODEMİNCA gastó millones de dólares del Banco Mundial no conduzca a la minería, habrá sido un fracaso total.

Solo se puede imaginar el tipo de presiones al que el Grupo de Inspección fue sometido para llegar a una conclusión que contradice, en forma tan descarada, sus propias revelaciones.

#### El siguiente paso

La DECOIN se encuentra coordinando con otras organizaciones nacionales e internacionales una campaña para denunciar esta burla. Demostraremos, usando el propio informe del Grupo de Inspección, la farsa de proyectos como el PRODEMİNCA para que otros países puedan frenar proyectos que vienen vestidos de desarrollo pero cuyo verdadero intento es beneficiar a empresas privadas, en su mayoría transnacionales, y al mismo manojito de corruptos nacionales de siempre.

#### ULTIMAS NOTICIAS.

Justo al cierre de esta edición del periódico, DECOIN nos informa que obtuvieron información que demuestra un claro intento de parte del gobierno de Noboa de entregar todas las áreas protegidas del país a empresas mineras, madereras y camaroneras. Esta vil maniobra, financiada por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y con el visto bueno del Ministerio del Ambiente, violaría la Constitución del Estado, además de varias leyes nacionales, incluyendo la ley de Biodiversidad, la cual prohíbe toda actividad minera en áreas protegidas y las camaroneras en manglares. También violaría varios convenios internacionales suscritos por el Ecuador. De acuerdo a analistas expertos en el tema, la sociedad ecuatoriana rechazará todo intento de entregar las áreas protegidas del país a empresarios privados. Hay que estar atento, sin embargo, que este gobierno mal parido no siga usurpando poderes que no le compete, y que siga violando leyes del país para beneficiar a unos cuantos.

## INTERESES GENERALES

### LAS QUEMAS: UNA PRACTICA QUE HACE DAÑO A NOSOTROS MISMOS

**D**e nuevo nos enfrentamos a otro verano demasiado seco. Y, de nuevo, ya se ven los incendios provocados por los moradores de la zona de Intag, a fin de preparar sus terrenos para la siembra. Además, personas irresponsables se dedican a echar fuego por puro gusto, destruyendo cultivos, bosques y hogares, y amenazando la vida humana.

Pero ya no se quema en la gran parte de los países del mundo porque ha sido comprobado que es una práctica dañina, tanto para la tierra como para la salud humana. El HUMO producto de las quemas contamina el aire y CAUSA PROBLEMAS RESPIRATORIOS, sobre todo en los niños y mayores de edad. Todos tenemos el derecho de vivir en un ambiente libre de contaminación. Esto incluye el derecho de respirar aire sano.

Al quemar el rastrojo, **DESTRUIMOS LA FERTILIDAD DE LOS SUELOS** y, como consecuencia, estamos quemando plata. Muchos de nuestro vecinos están en proceso de reforestar sus predios, terrenos comunales y áreas de abastecimiento de agua potable.

Con la quema, **PONEMOS EN PELIGRO ESTAS ZONAS VERDES DE ESPERANZA.**

Finalmente, la nueva **ORDENANZA ECOLÓGICA ESTABLECE SANCIONES SEVERAS** para personas que atentan en contra del medio ambiente, incluyendo las responsables por incendio forestales.

Es por estas razones que a nombre de la DECOIN, les solicitamos la colaboración de los padres y madres de familia, y de los maestros, maestras, profesores y profesoras de los planteles educativos de la zona de Intag, que por favor, concienticen a sus

hijos e hijas, y sus alumnos y alumnas sobre los peligros de esta práctica.

Hoy como nunca, la zona de Intag avanza en la protección de sus recursos naturales, su agua, su tierra, su aire, sus bosques y su incomparable diversidad biológica.

Necesitamos el apoyo de todos y cada uno de ustedes para seguir adelante con esta noble labor.





Apuela

**¿CUANTAS PERSONAS ESTAFASTE HOY, SEGUNDO TITUAÑA?**

por Mary Ellen Fieweger

**C**on la llegada de Segundo Tituaña a Apuela para instalar una academia de computación, una buena parte de la población de Intag se puso contenta. La nuestra es una de las zonas del mundo que preocupa a organizaciones multilaterales como las Naciones Unidas y el Banco Mundial debido al desconocimiento casi total de la informática por parte de la mayoría de la población intañeña. Se dice que éste es un factor que contribuye a nuestra pobreza y si no tomamos medidas para ponernos al día, las cosas se van a empeorar.

Así, dimos la bienvenida a Segundo Tituaña, quien instaló sus seis máquinas en un local modesto y ofreció un curso de unas 50 horas, un horario flexible y un certificado del Ministerio de Educación al terminar el programa de estudios. La gente comenzó a inscribirse, porque una de las características más impresionantes de la zona de Intag es cómo los moradores aprovechan cada una de las oportunidades de aprendizaje ofrecidas.

Los que se inscribieron pagaron una parte o la cantidad total del costo del curso -unos veinte dólares- una cifra que, a pesar de ser razonable, representa un tremendo sacrificio en vista del diario de entre tres y cinco dólares que se gana en la zona. También los encargados del CORECAF, la DECOIN y el periódico INTAG estábamos encantados frente a esta oportunidad de inscribir a nuestros técnicos y

miembros en un curso tan útil. En nuestro caso, dimos al Segundo Tituaña un cheque por veinte dólares, la mitad de la inscripción para la corresponsal Adela Andrade y el coordinador José Rivera. El cheque tiene la fecha del 6 de mayo, un domingo.

Poco después de esa fecha, desapareció Segundo Tituaña de la zona de Intag. Pero no de la faz de la tierra. El 8 de mayo, Segundo Tituaña depositó el cheque en su cuenta en el Banco del Pichincha. Aquí está, el sello del banco en el anverso del cheque, y la firma de Segundo Tituaña y su número de cédula: 170565390-3.

Poco después de que se esfumara Segundo Tituaña, llegó alguien entre gallos y medianoche y llevó las computadoras. Comenzaron a circular los rumores. Que Segundo Tituaña en persona vino a llevarlos. Que Segundo Tituaña estaría un rato en Quiroga dictando un curso y luego regresaría a la zona. Que Segundo Tituaña había comprado las computadoras a crédito y puesto que no pagaba las cuotas, llegaron los acreedores a llevarlas.

Ya han pasado casi tres meses y aún no asoma. Porque Segundo Tituaña nos estafó. Queremos que nos devuelva la plata, Segundo. Y que sienta vergüenza.

Las juntas parroquiales anuncian

**MEJORAS EN LA CARRETERA**

**E**n un boletín de prensa entregado al periódico INTAG, los presidentes de las juntas parroquiales de Apuela, Edgar J. Cabascango; Plaza Gutiérrez, Elías Imbaquingo; y Cuellaje, José Garzón, anuncian que el Consejo Provincial se ha comprometido a "construir un tramo de 10 metros de empedrado con sus respectivas cunetas y cantarillas, así como también el ensanchamiento de toda la vía en una longitud de ocho metros de ancho. Todos estos trabajos serán coordinados con las Juntas Parroquiales y se empleará mano de obra local."

La comunidad se ha comprometido a mantener limpio el trayecto mediante mingas, según las autoridades citadas, quienes además indican que "la Zona de Intag estará pendiente de que este sueño será hoy una realidad ya que por años hemos venido gestionando el mejoramiento de esta importante vía de ingreso a una zona tan rica en producción agrícola y turística".

El acuerdo para llevar a cabo esta obra fue formalizado con el prefecto de la provincia de Imbabura, el señor Gustavo Pareja, otros funcionarios provinciales, representantes de instituciones, comunidades y transportistas y las autoridades de cuatro Juntas Parroquiales de la zona de Intag.

**DR. CARLOS JULIO LETAMENDI G.**  
CIRUJANO DENTISTA

*Pone a disposición de los inteños  
sus servicios en Apuela y en Otavalo.*

**En APUELA,**

se atiende a los pacientes los sábados y domingos  
en la casa de la señora Olimpia Pavón.

**En OTAVALO,**

la doctora Sonia Letamendi atiende todos los días,  
acompañada por el doctor Letamendi  
de lunes a viernes, desde las 8h00 hasta las 18h00.

El consultorio queda en el Mercado 24 de Mayo,  
diagonal a la Galería Municipal; guíese por el rótulo.

Teléfono: 06-926-513

**Ofrecemos:**

*rehabilitación oral  
extracciones sin dolor  
dentaduras sencillas y de porcelana  
coronas  
fundas de oro  
ortodoncia  
yaques fijos  
puentes sin paladar  
y muchos servicios más.*



La inseguridad en la zona

**SE RECRUDECE ROBO DE GANADO**

por Iván Erazo

**E**l robo de ganado en la zona de Intag se ha recrudecido en los últimos meses de este año. Según versiones de moradores, el día 14 de mayo, hubo un intento de robo de la propiedad del señor José Ruiz, ubicada en el sector de Pucará, parroquia de Apuela.

Según los afectados, se presume que los cuatreritos sacaron el ganado a las ocho de la noche, cuando escucharon un ruido producido por una de las vacas que había regresado después de haber logrado romper la soga con la que estaba amarrada y escapar de sus raptos. Además, se escuchó el ruido de un vehículo, se supone él que se había llevado al sitio en donde dejaban el ganado. Esto ocurrió a las once de la noche, cuando el agricultor estaba en plena búsqueda. Encontró tres cabezas amarradas en la vía y otras tres en otro lugar, también con sogas.

Por la forma de actuar de los cuatreritos, dicen los afectados, deben haber sido gente conocida, y los mismo que robaron en Apuela unos meses atrás, puesto que saben por donde sacar el ganado. Además, dicen que el vehículo es un camión marca FORD de color rojo, que no tiene las placas puestas. Sin embargo, afirman que algunas personas si saben el número de las placas, y no se entiende porqué no hacen la denuncia.

La misma noche del 14 de mayo, en el sector la Delicia, parroquia Plaza Gutiérrez, hubo otro intento de robo, en esta ocasión del ganado del señor Julio Collahuazo. Por la oportuna intervención de este agricultor, se frustró el robo.

Todos los entrevistados aseguran que esta vez los cuatreritos han estado de mala suerte o es que se les durmió el Diabolo. Además, el haber podido recuperar el ganado lo atribuyen a un milagro de Dios. Al ser consultados sobre qué se debería hacer en caso de capturarlos infragantes a los cuatreritos, la mayoría responde que no hay más remedio que hacer justicia por los propios medios puesto que los pocos que entran a la cárcel muy pronto recobran su libertad.

Fomentando la producción orgánica

**AACRI VISITA A LOS MANDURIACOS**

por José Rivera

**E**l equipo técnico de la Asociación de Caficultores Río Intag (AACRI) se dirigió a la zona de Los Manduriacos el 19 de mayo para dar seguimiento al proceso de producción orgánica. La gira contaba con la participación de la ingeniera Luz Amparo Holguín, coordinadora del equipo técnico, los técnicos Nelson Ventancourt y Vicente Caguasqui y el tesorero de la Asociación José Rivera. En la comunidad de San José de Magdalena fueron recibidos por Fabián Hernández, coordinador de los caficultores de Los Manduriacos.

El día martes, 20 de mayo, el equipo visitó seis fincas. Todas cuentan con viveros de primera para incrementar más sus plantaciones. El equipo llegó a El Corazón y El Paraíso el día miércoles. En ambas comunidades, los agricultores tenían en vivero su café listo para sembrar.

Finalmente, el día jueves, los caficultores asistieron a un taller sobre la cosecha y el beneficio. Además, los participantes fueron informados de los requisitos para conseguir la certificación orgánica. Este evento tuvo lugar en la casa de la familia Minas y contó con la participación de 40 hombres y mujeres. Se concluyó con una serie de compromisos: la Asociación se comprometió a comprar el café y dar asistencia técnica a los caficultores mientras éstos se comprometieron a sacar un café orgánico de calidad para asegurar un precio favorable.

**EXITOSA ASAMBLEA INTEÑA**

**C**on la asistencia de mas de 100 moradores de las 7 parroquias de Intag, incluyendo la de Selva Alegre, se realizó este último 4 de agosto una Asamblea especial en la parroquia de Apuela. La Asamblea fue organizada por las juntas parroquiales y el Comité de Gestión y Desarrollo de la Asamblea Cantonal de Cotacachi, y su principal objetivo fue de socializar la idea, y agilizar el proyecto de la elaboración de los planes de desarrollo parroquiales, que se están construyendo para facilitar el desarrollo participativo de la Zona. Una vez terminados todos los planes parroquiales, se elaborará un plan de desarrollo Zonal, el cual se espera dará un gran impulso al desarrollo de la zona de Intag. Se pidió compromiso de parte de todos presentes para que los planes sean un éxito.

Estuvieron presentes nuestro alcalde, Auki Tituafña, Patricia Espinosa, presidente del Comité de Gestión y Desarrollo, dos concejales. El Prefecto de Imbabura apoyó al evento, enviando el secretario ejecutivo. Lastimosamente, brillaron con su ausencia las autoridades de la Parroquia de Vacas Galindo, como así también de las directivas de varias parroquias, y en especial de la de Cuellaje. Se criticó que varios de los concejales tampoco estuvieron presentes, a pesar de prometer su presencia. Esto provocó que la Asamblea resolviera enviarles a todos éstos una carta expresando su descontento.

**Problema de García Moreno resuelto.**

Quizá el éxito más importante de la Asamblea fue que los moradores de García Moreno resolvieron el problema de la existencia de 2 juntas parroquiales, a través de un acuerdo de caballeros en el cual se estipula unos 8 puntos que todos los firmantes se comprometen a cumplir. Con el acuerdo todos los sectores que antes trabajaban por su lado y en contra de los demás, se comprometen a trabajar juntos por el bien de la parroquia. El documento fue suscrito por los Sres. Lucio Vallejo, Junta Parroquial, el Sr. Elicio Garzón, Junta Cívica, el Sr. Polibio Pérez por el Consejo de Comunidades de García Moreno, y el Sr. German Flores, del Frente de Defensa por la Vida.

**RECHAZO A LA MINERIA EN LOS MANDURIACOS**

Otro importantísimo acontecimiento fue la resolución aprobada por unanimidad respaldando el pedido de parte del Sr. German Flores, presidente del Frente de Defensa por la Vida, del sector de los Manduriacos, para que se les apoye para que no se de la minería en su sector. Cabe anotar que esta es la 3ra Asamblea zonal que se expresa unánimemente en contra de actividades mineras en la Zona de Intag.

Entre las otras resoluciones tomadas: Reinstaurar al Sr. Joel Cabascango como representante de las Parroquias ante la Asamblea Cantonal; y de pedirle al Consejo Provincial copia del contrato de la obra del emprendado de la carretera Apuela-Cuicocha.

**DEBIDO A QUE YA ERA CASI MUY TARDE PARA INCLUIR ESTA NOTICIA EN LA PRESENTE EDICIÓN, PEDIMOS DISCULPAS POR LA BREVEDAD DEL ARTÍCULO. PROMETEMOS AMPLIAR LAS NOTICIAS EN LA PRÓXIMA EDICIÓN.**

Viveros forestales en Santa Rosa

**NOTICIAS DE LA FUNDACIÓN ZOOBREVIVEN**

por José Rivera

**L**a Fundación Zoobreviven se encuentra en plena ejecución de un proyecto para la reforestación de la reserva Alto Chocó. Hace un año, se inició la instalación del vivero forestal. El objetivo principal es reforestar los pastizales de la reserva con plantas nativas del bosque circundante. El vivero cuenta con más de 40 especies nativas, que incluyen caimitillo, lecherillo, alpaguayacán, porotón, sangre de drago, alomán, pilche, arrayán, guayusa, motilón y muchas más.

Hasta el momento, el vivero cuenta con 50 mil plantas. Se han reforestado unas diez hectáreas. Este proyecto, además de sus beneficios para el medio ambiente, contribuye a la protección de las fuentes de agua de las comunidades de la zona y crea una fuente de trabajo para unos moradores de la comunidad de Santa Rosa.



El Cristal

## MORADORES IDENTIFICAN OBRAS PRIORITARIAS

por Norma Villalba

**E**l día 8 de julio se reunieron los moradores de la comunidad convocados por las autoridades del Seguro Social Campesino (SSC), para tratar asuntos relacionados con la institución y la comunidad.

Cabe indicar que la mayoría de los comuneros de El Cristal, con la excepción de tres familias, son afiliados al SSC, y por afectar a todo el mundo, las reuniones de esta institución son de suma importancia.

La reunión se realizó con la presencia de la señora Martha Piedra, presidenta del SSC; la señorita Norma Villalba, presidenta del cabildo; y un representante de la Junta Parroquial. Además asistieron 68 personas, moradores de El Cristal afiliados al SSC.

Entre los puntos más importantes en el Orden del Día fue analizar la prioridad de construir la casa comunal o la guardería, puesto que no existen recursos suficientes para las dos cosas.

Después de una discusión, los resultados de la votación fueron los siguientes: de los 68 personas presentes, 65 optaron por la construcción de la casa comunal, puesto que en este edificio puede funcionar la guardería.

Como consecuencia, en las Actas consta que se construirá la casa comunal y no la guardería. Estas resoluciones ya se habían tomado en una reunión anterior con la presencia de la presidenta de la Junta Parroquial de Peñaherrera, al identificar la casa comunal y el alcantarillado de la comunidad como obras prioritarias, como indica el plan de desarrollo comunitario.

El Periódico INTAG da la bienvenida al

## CLUB DE PERIODISMO ESCOLAR "LEONidas"

por Richard Guevara

**P**orque nos es tan difícil comunicarnos, ser críticos y reflexivos? la respuesta es que de niños no nos desarrollaron esas destrezas. Muchos no escuchamos, solo nos limitamos a oír; no leemos solo deciframos signos lingüísticos. Que diferente sería si todos expresáramos lo que sentimos y lucháramos por lo que creemos y soñamos. Ruby, Susana, Silvia y Sandra, maestras de la escuela Jose Luis Moreno, Plantel Central del CEM-Cuellaje, concientes de esta dura realidad decidi-

mos conformar el club de Periodismo Escolar con la denominación de LEONidas en honor a Leonidas Efren Angulo, un gran hombre, excelente maestro y amigo que ya no está entre nosotros. Nuestros objetivos: Con la actividad periodística esperamos mejorar la calidad de la educación; donde los niños a través de un semanario escolar podrán expresar democráticamente sus ideas y de esta manera formar entes críticos y reflexivos capaces de trabajar en equipo por un solo ideal. Hoy

te invitamos a buscar caminos con corazón ya que solo así reaccionaremos frente al mundo que nos envuelve casi como si fuera nuestra propia piel porque aprendemos con corazón o no aprendemos.



(Los miembros del Club "LEONidas" estrá colaborando con el periódico INTAG desde el próximo número)

Plaza Gutiérrez

## CIEN AÑOS DE PARROQUIALIZACION

por Adela Andrade

**H**an transcurrido más o menos ciento veinte años desde que ciertas personas de San José de Minas partieron de su tierra e iniciaron el camino por Muenala, la Guadúa, Machetes y otros lares hasta llegar a estas tierras en donde, por la belleza de sus bosques y animales, y la fertilidad de los terrenos que podían cultivarse, decidieron quedarse.

Al recordar los padecimiento de Cristo, lo pusieron el nombre de Calvario. Posteriormente, debido al sacrificio y entusiasmo de sus habitantes, y los deseos de verlo crecer, bautizaron el caserío que un día sería la sede de una parroquia, con el nombre de Plaza Gutiérrez.

Hoy todos quienes hacemos la parroquia de Plaza Gutiérrez vamos a celebrar con gran alegría y regocijo

Peñaherrera

## SEGURO SOCIAL CAMPESINO EN BANCARROTA

por Lourdes Benalcázar

**S**egún el doctor Guido Andrade, Director de la Región 8 de Ibarra, el Seguro Social Campesino está en plena bancarrota. El funcionario de este programa de salud hizo sus comentarios en una reunión celebrada el 23 de mayor en el Dispensario "El Cristal", con la presencia de la mayoría de afiliados de Cuellaje, Peñaherrera y El Cristal.

El galeno afirmó que no existe medicina ni en el hospital del seguro ni en los dispensarios, y tampoco existen gasas y otros insumos básicos necesarios para tratar a los enfermos y heridos.

Pero insistió en que esto no sea una causa para que se desafilien. Al contrario, se debe hacer campaña para que existan nuevas afiliaciones para poder exigir con mayor fuerza que no desaparezca el único beneficio que el Estado ofrece a los campesinos.

Sin embargo, indicó que la situación crítica del Seguro Social Campesino implica una mayor colaboración de parte de los afiliados que tendrán que comprar los medicamentos recetados.

Por otro lado, el doctor Andrade señaló que por lo menos hay médicos, una ventaja nada desdeñable en vista del costo de la consulta privada. Al concluir su intervención, el profesional surgió que los afiliados estén más unidos y que envíen oficios al Congreso Nacional presionando que se respeten los derechos de los campesinos en materia de la salud mediante la provisión de los recursos necesarios para poder ofrecer un servicio digno.

sus cien años de parroquialización. Con este motivo, extendemos una cordial invitación a vecinos, amigos, familiares, turistas y todo el público en general a participar con nosotros cada uno de los eventos a realizarse los días 24, 25, 26 y 27 de agosto.

Finalmente, felicitamos a todos quienes trabajan por la unidad y el progreso de Plaza Gutiérrez.



## PLAZA GUTIÉRREZ INVITA A CELEBRAR SU CENTENARIO

Plaza Gutiérrez, ecologista y progresista parroquia del Cantón Cotacachi, Zona de Intag, festeja el centenario de su fundación los días 24, 25, 26 y 27 de agosto del año en curso. Con este motivo, sus autoridades y la población en general han organizado cuatro días de festividades.

El programa consta de actividades sociales, culturales y deportivas. Se iniciará el viernes, 24 de agosto, con juegos deportivos y, a las 17h00, con el pregón de fiestas y la elección de la Señorita Centenario y la Reina de la Parroquia. Se celebrará la coronación de las candidatas elegidas a dichas dignidades el sábado 25 a las 20h00, seguida por el baile en su homenaje. Las festividades continuarán el domingo 26 y lunes 27, con música, deportes y más actividades especiales.

En celebración tan especial, Plaza Gutiérrez tiene el honor de extender la más cordial invitación a participar en estos actos. Esperamos contar con la grata asistencia de coterráneos, amigos, turistas y la ciudadanía en general, con el fin de darles la bienvenida en este rincón de bello paisaje, patrimonio de nuestros mayores, razón y fundamento, principio y fin de la Zona de Intag.

El cantón celebra una fecha muy especial

## COTACACHI CUMPLE 140 AÑOS

Las fiestas para conmemorar los ciento cuarenta años del cantón Cotacachi arrancaron el 4 de julio con una Sesión Solemne en el Centro Cultural. En su mensaje a los cotacacheños y las cotacacheñas, el alcalde del cantón, el economista Auki Tituaña, ratificó "el compromiso de continuar trabajando por el desarrollo de Cotacachi, observando siempre los principios básicos del buen Gobierno como son: NO SER OCIOSO, NO SER MENTIROSO Y NO SER LADRÓN, AMA QUILLA, AMA LLULLA, AMA SHUA. Convencidos de que el Modelo de gestión implantado desde el 10 de agosto de 1996, nos permitirá seguir siendo en el país Ejemplo de Desarrollo y Transparencia, les convocamos una vez más a seguir trabajando con inteligencia y responsabilidad para dejar a las futuras generaciones una sociedad organizada, solidaria, participativa y autogestionaria. Por nuestro querido Cotacachi, UN SOLO CORAZÓN, UN SOLO PENSAMIENTO, UNA SOLA VOZ, UNA SOLA MANO, ÑUCANCHIPAC JUYASHCA, COTACACHIMANTA SHUCSHUNGULLA, SHUC YUYAILLA, CHUC SHIMILLIA, CHUC MAQUILLA.

Desde el 4 hasta el 8 de julio, los moradores del cantón y los visitantes disfrutaron de una variedad de eventos. Estos incluyeron dos exposiciones de pintura, la retrospectiva del maestro Luis Aguirre Bolaños y la intitulada "Imágenes del Ecuador" del maestro Guido Aguirre Otavalo en el Museo de las Culturas "Fundación Raíces", las "Salvas y Aires Marciales" que despertaron a todo el mundo a las cinco de la madrugada el viernes 5 de julio, el Desfile Cívico, la Caravana Cultural y

Musical del Islut, la Travesía a la Laguna de Cuicocha y un sinnúmero de actividades más.

Durante la fiesta, los/as cotacacheños/as se convirtieron en anfitriones de primera, ofreciendo a los turistas nacionales e internacionales una visita inolvidable.



Competencia de natación en el lago Cuicocha

Peñaherrera

## LA PARROQUIA CUENTA CON 11 COMEDORES COMUNITARIOS

por Enrique Simbaña

En la parroquia de Peñaherrera, gracias a la colaboración y entusiasmo de doña Gladys Vallejos, presidenta de la Junta Parroquial, se han conseguido once comedores comunitarios. En estos sitios, muchas personas de bajos recursos econó-

micos, incluyendo ancianos, niños desamparados y discapacitados, ya disfrutaban de comidas ricas en los elementos esenciales para una buena alimentación. Los beneficiados, unas 60 personas, extienden un sincero agradecimiento por este gesto de solidaridad de parte de las autoridades.



Lo que el mundo quiere aprender de nosotros

**INTAG EN JAPÓN Y JAPÓN EN INTAG INTAG EN JAPÓN Y JAP**

Un japonés y su mensaje

**LA LENTITUD Y SUS VIRTUDES**

**K**eibo Oiwa es un japonés que anda predicando un mensaje que aprendió mientras trabajaba en un proyecto de reforestación del manglar en la costa ecuatoriana. El mensaje, bastante curioso, dice así: lo lento es bello. Y su profesor ha sido más curioso aún: es el perezoso de tres dedos.

Keibo asegura que este animal ha sido vilmente calumniado, que lejos de ser bruto y sucio y lento, el perezoso es un ser inteligente y bello y... bueno pues, lento. Pero esta lentitud no es un defecto sino su mayor virtud y la fuente de su inteligencia y su belleza. Porque esta calidad le ha permitido desarrollar un estilo de vida admirablemente adaptado a su entorno natural, algo que nosotros tenemos que aprender.

**La velocidad y sus bemoles**

Y tenemos que aprenderlo urgentemente. Los científicos nos han denominado *Homo sapiens*, un nombre latín que quiere decir "hombre sabio". Pero habría sido más acertado si nos hubiera puesto *Homo supuestamente sapiens*. Porque somos la especie más destructiva que jamás haya pisado este planeta, y si no aprendemos una nueva forma de ser y estar YA, dentro de poco desaparecerá de la faz de la Tierra el *Homo supuestamente*

*sapiens*, el perezoso de tres dedos y millones de especies más. Según Keibo, es la velocidad de nuestro estilo de vida que está destruyendo el mundo.

Por eso, insiste en la importancia de ser como el perezoso: lento, tranquilo, relajado, mediatibundo, pacífico. Tenemos que competir menos y cooperar más. Tenemos que redescubrir las bondades de la solidaridad. Tenemos que vivir no como individuos sino como una comunidad de seres. Tenemos que consumir menos y más despacio. Finalmente, tenemos que darnos cuenta que nuestro bienestar depende no en parte sino cien por ciento del bienestar del mundo natural.

Keibo predica este mensaje en las clases de antropología que dicta en la Universidad de Meiji Gakuin en Yokohama, Japón y en los libros que escribe. Además, con Anja Light, una australiana radicada en Cotacachi, y otros compañeros, ha fundado el Club de Perezosos con capítulos en todo el mundo cuya misión es predicar las bondades de la lentitud.

**Intag en Japón**

Conjunto con la difusión de las virtudes del perezoso, Keibo ha dedicado una buena parte de su aparentemente infinita energía a la difusión de las maravillas de Intag y del cantón Cotacachi en general. Existe el Café Slow en Tokio, Japón, en donde se venden nuestro Café Río Intag y las artesanías de cabuya elaboradas por las miembros de Mujer y Medio Ambiente. Además, Keibo está organizando dos eventos internacionales: "Fiesta Ecuador" en Japón, con énfasis en el comercio justo y actividades productivas sustentables, y el congreso internacional que tendrá lugar en Cotacachi sobre estos mismos temas en el año 2002.

Cuando en el transcurso de una entrevista con el periódico **INTAG** se le preguntó a Keibo sobre el porqué de este interés tan apasionado en nuestro país, contestó así: "El Ecuador es un país con un enorme potencial natural que está viviendo un momento crucial. Tiene dos opciones: o se destruye o se prepara para un futuro sustentable. Queremos celebrar esta segunda posibilidad".

En estas páginas, nuestras lectoras y lectores encontrarán detalles sobre todas las actividades y eventos mencionados en esta nota

**FIESTA ECUADOR**

**E**ste evento se celebrará en Japón del 5 al 18 de octubre. Los organizadores de la fiesta han escogido al Ecuador porque, según reza la invitación firmada por Atsushi Yoshioka y Keibo Oiwa, "Creemos que el Ecuador es uno de los sitios más diversos, en términos biológicos y culturales, de nuestro planeta. Su riqueza es el patrimonio de todos los ciudadanos de la Tierra. [...] A pesar de los problemas y peligros que enfrenta, es un país lleno de posibilidades para un desarrollo social y económico alternativo que no destruya la diversidad. Lo que es más, Intag y Cotacachi son un modelo de desarrollo alternativo. Es nuestra esperanza que "Fiesta Ecuador" sirva como un espacio en donde los ecuatorianos nos enseñarán a nosotros, el pueblo japonés y los pueblos de otros países de Asia, el modelo que han creado. Porque nuestros ciudadanos están buscando una forma de desarrollo [...] más sustentable en términos del medio ambiente y más justa en términos económicos y sociales".

Los organizadores del evento han invitado a Auki Tituaña, alcalde de Cotacachi, Carlos Zorrilla, presidente de la DECOIN y Anja Light, co-fundadora del Club de Perezosos; los invitados de Esmeraldas son: Papá Roncón de Borbón, a quien Keibo ha bautizado el *blues-man* del Ecuador; el grupo de marimba "Berejú" de Esmeraldas; Luz del Alba Palacios de San Lorenzo; y Marcelo Luque, un ecologista que trabaja en Manabí.

**EL CAFÉ SLOW**

**E**ste café, cuyo nombre (Slow) significa lento en inglés, está ubicado en el centro de Tokio. Abrió sus puertas en mayo con una celebración en la que participaban 300 personas.

El café pertenece a un grupo de socios, la mayoría estudiantes universitarios. Además de un café, el sitio es un mercado ecológico. Partes de la estructura -el bar, los taburetes y las paredes- son hechas de bultos de paja prensada recubiertos con un enlucido de barro. El café ofrece a sus clientes café orgánico de Intag, México y Brasil, y artesanías del Ecuador, incluso las de cabuya de la asociación Inta Mujer y Medio Ambiente y el papel ecológico de Bahía de Caráquez.

Según Keibo, el Café Slow es un centro de activismo ecológico y social, y también un modelo empresarial: "Queremos demostrar que es posible vivir en forma digna sin trabajar para una compañía enorme".





## EN INTAG INTAG EN JAPÓN Y

### CONGRESO INTERNACIONAL EN COTACACHI

**E**n septiembre del año 2002, Cotacachi será la sede de un evento internacional sobre el comercio justo y la sostenibilidad de las actividades humanas. Estarán representantes de asociaciones de caficultores de Brasil, México y Colombia. Además, asistirán ecologistas y personas involucradas en proyectos de desarrollo sustentable de los países americanos, europeos y asiáticos. El tema del congreso es "Un Futuro Sustentable".

Según Keibo, se organizó un evento similar en Brasil el año pasado y fue todo un éxito.

### UNA VOLUNTARIA JAPONESA EN JUNÍN

**E**l 18 de julio, Ami Fujioka llegó a la comunidad de Junín en donde pasará hasta octubre, cuando sale para Tokio en calidad de guía de los invitados a "Fiesta Ecuador". Ami es una estudiante de Keibo, y más que ser voluntaria, su deseo es aprender de la gente de Intag.

Al mismo tiempo, Ami quiere ofrecer algo a cambio de todos los conocimientos que está segura que vaya a recibir durante su estadía en Junín. Compartirá con las mujeres sus destrezas culinarias, en vista de que los turistas japoneses que llegarán al complejo de turismo comunitario de Junín estarán muy agradecidos si, además de las delicias de la zona, puedan probar un plato conocido de vez en cuando. Por ser una socia del Café Slow, Ami es hábil en la cocina.

Además, trajo un pequeño aparato en donde se tuesta el café, un invento del Yasuyuki Fujimura, el famoso inventor japonés que se ha dedicado a lo que él denomina la "ingeniería orgánica", o sea, la invención de implementos que tienen tres virtudes: simplifican la vida, utilizan poca energía y no dañan el medio ambiente.

Puesto que el café recién tostado es el más rico, en términos del olor y sabor, Ami quiere demostrar el uso del aparato para que se pueda servir a los turistas una taza de café inolvidable. Finalmente, hace poco aprendió elaborar pulseras con cabuya y pepas de café, y cree que éste sería un producto que a los turistas les encantaría llevar como recuerdo de su visita a Junín, así que va a compartir esta destreza con sus anfitrionas.

Por otro lado, durante su visita, Ami estará recogiendo información y observaciones para su tesis universitaria cuyo título provisional es: *Funimura minzokushi*, lo que quiere decir, en buen cristiano, *La etnografía y el pueblo de Junín*.



Las artesanías del grupo de mujeres inteñas "Mujer y Medio Ambiente" y el café orgánico de la AACRI de venta en el café Slow

En armonía con la naturaleza

### LA CASA QUE ANJA CONSTRUYO

por Karen Knee

**L**a palabra permacultura, según Anja Light, quiere decir "una manera de vivir en armonía con la naturaleza". O sea, significa aprovechar la productividad de la tierra sin causarle daño ni agotar sus recursos. La permacultura se practica mediante unas estrategias concretas. En primer lugar, se presta mucha atención a la ubicación de los elementos para no desperdiciar ni energía ni recursos. Luego, se usan de manera eficiente materiales y fuentes de energía naturales y locales. Al mismo tiempo, cada elemento de un sistema de permacultura debe cumplir varias funciones, y cada función debe sostenerse en muchos elementos. Finalmente, la utilización de la sucesión natural de plantas para establecer suelos fértiles es importante, igual que la policultura, o sea, la siembra de una variedad de productos en la misma parcela.

Anja ha aplicado estas estrategias en la casa que está construyendo en la orilla del río Toabunche en la parroquia de Plaza Gutiérrez. La estructura tiene la forma de un octágono y cuenta con una cocina, un dormitorio y una sala. Además, es de materiales locales: bahareque, madera de lechero y eucalipto, paja, guadúa y piedras del río.

Ha dividido el espacio de su huerta con las plantas de uso diario sembradas cerca de la casa. Las hierbas medicinales están sembradas en forma de un espiral en un montículo de tierra. Las más sedientas están en la base donde chupan el agua que corre hacia abajo, así evitando el desperdicio del líquido vital. Además, no se aplican abonos o pesticidas químicos.

La idea es crear un modelo para gente de Europa, Asia y América del Norte, y de la misma zona de Intag, en donde aprenderán los principios de la permacultura para luego aplicarlos en sus propias fincas. La casa ha sido construida por Anja, el voluntario irlandés Cormac Griffith y el esfuerzo permanente del cuidador inteño Luis Hidalgo y su esposa Mercedes Sánchez.

Anja tiene 33 años. Nació en Suecia y sus padres la criaron en Australia. Luego, a los 18 años, inició sus andanzas por el mundo como activista luchando por la conservación del medio ambiente. Pero hace tres años decidió echar raíces en Cotacachi en donde ha abierto un net café, The Organic Café Net. Hace unos cinco meses incurrió en una nueva carrera, la de mamá, con la llegada de su hija Paccha.

Cormac vino al Ecuador desde Dublín en donde nació hace 31 años. Estudió ingeniería, y trabajó como especialista electrónico por cuatro años. Sin embargo, sentía un vacío en su vida y después de escuchar una conferencia ofrecida por el ecologista John Seed, decidió venir a Intag para conocer el bosque nublado. Además de ingeniero, Cormac es un carpintero maestro y un experto en la fabricación de tambores de materiales locales.

Finalmente, es un aficionado de la cinematografía. Por eso andaba por Intag con su cámara de videos siempre a la mano. Hace un mes regresó a Irlanda en donde se encuentra trabajando en la elaboración de un documental, que se basará en lo filmado a lo largo de seis meses en el Ecuador.

Esperamos que Cormac regrese pronto para estrenar su documental en los cines de la zona.



San José de Magdalena

## LOS MORADORES SOLICITAN LA AYUDA DEL MUNICIPIO

por Santos Betancourt

**S**an José de Magdalena es una de las comunidades más centrales de la zona de Intag. También es una de las más olvidadas en términos de servicios gubernamentales.

Solicitamos el apoyo del Municipio de Cotacachi para el proyecto de alcantarillado que estamos llevando a cabo con nuestros propios recursos para dar un mejor servicio de saneamiento ambiental. Hasta el momento hemos usado los pozos sépticos que no han dado un resultado óptimo.

Cada dueño de una propiedad se ha comprometido poner 25 tubos de 20 centímetros de diámetro. Pero una vez poblada toda la comunidad, este alcantarillado no será suficiente para la cantidad de aguas servidas que será producida. Para esto, se requiere 2500 metros de red de tubería.

Una vez logrado el alcantarillado, también se requiere el apoyo del Municipio para construir baterías sanitarias públicas. Para este fin, el agua potable es de suma importancia ya que hoy solo se usa agua entubada por manguera.

Esperamos que el Municipio nos otorgue los recursos necesarios para llevar a cabo estas obras.

## NOTICIAS DEL MUNDO

Los costos de la minería

## LOS PERUANOS DICEN NO A LA DESTRUCCIÓN DE SUS FINCAS

por Silvia Quilumbango

**D**elegados del Ecuador, Chile y Costa Rica viajaron a Perú para un encuentro de comunidades latinoamericanas afectadas por la minería, celebrado en Piura. El evento, auspiciado por Acción Ecológica y la Confederación Nacional de Comunidades Afectadas por la Minería en Perú (CONACAMI), se realizó el 11 y 12 de julio. Después de los discursos del presidente de CONACAMI, y el alcalde de Piura, los participantes compartieron sus experiencias, tanto de la resistencia a la minería como de los problemas causados en zonas mineras. El caso de la resistencia en Junín fue expuesto por Polibio Pérez, dirigente del Comité Pro Defensa de las Comunidades Afectadas por la Minería en la zona de Intag. Además, del Ecuador participaron las siguientes organizaciones: FENOCIN, ECUARUNARI, Seguro Social Campesino y DECOIN. Finalmente, los delegados conformaron un comité encargado de preparar un encuentro internacional sobre este tema.

Luego, los participantes hicieron un recorrido a sitios de resistencia a la minería en donde esta actividad ha producido secuelas muy graves.

### La resistencia en Tambogrande

El primer sitio visitado fue el Valle de San Lorenzo y Tambogrande, en el departamento de Piura. Es allí donde la compañía canadiense Manhattan quiere explotar un yacimiento de 64 millones de toneladas de roca que contiene oro, cobre, plata y zinc. Se trata de un valle dedicado a la producción agrícola y ganadera. En su estudio de impacto ambiental, la compañía Manhattan habla de la reubicación de más del 50% de la población de Tambogrande, o sea, unos 16.000 habitantes.

El más impactante de la visita, fue la gente: el 80% está consciente de los impactos que genera la minería y defiende con firmeza sus derechos a vivir en un medioambiente sano y libre de contaminación. Su resistencia suscitó la militarización de la zona durante el gobierno de Alberto Fujimori, el ex presidente de Perú ahora prófugo de la justicia, acusado de un sinnúmero de actos de corrupción. En febrero, se realizó un paro de dos días con la

Balzapamba

## SOLUCIONADO EL PROBLEMA PROVOCADO POR LA CONSTRUCCIÓN DE LA CARRETERA

por Pedro Jadán

**E**n respuesta a un pedido por parte de Linderman Burgos, presidente de la comunidad de Balzapamba, el teniente político de Vacas Galindo, Rigoberto Gómez, intervino en un conflicto relacionado con la construcción de una carretera. Dicho conflicto fue el resultado de la negativa del señor Segundo Ruiz de permitir que la maquinaria del Consejo Provincial continuara abriendo la vía porque está dañando su terreno y destruyendo sus sembríos.

El problema se solucionó con el compromiso de la comunidad de indemnizarle al señor Ruiz por los daños provocados. Según el acuerdo logrado por el teniente político Gómez, la comunidad de Balzapamba pagará la cantidad de 100 dólares y un quintal de fréjol en un plazo de 70 días, a partir del 20 de junio del año 2001, siendo la fecha de vencimiento el 30 de agosto del mismo año.

Según el señor Burgos, la carretera beneficiará a las comunidades de Balzapamba, El Churro y La Esperanza.

participación de miles de moradores de la zona, organizado por el Frente de la Defensa de Tambogrande. Hubo choques violentos entre la policía y los manifestantes, y éstos destruyeron el campamento minero y la maquinaria de la compañía. Como consecuencia, 50 líderes han sido enjuiciados por terrorismo y destrucción de propiedad privada. En marzo de este año, uno de los líderes de la resistencia fue asesinado al dirigirse a su finca.

### Las mentiras de los mineros

Pero la resistencia sigue creciendo. Esto se debe a las contradicciones en cuanto a las ofertas de los mineros y la realidad. Como en todas partes, los personeros de la empresa Manhattan han intentado tentar a la gente ofreciendo puestos de trabajo y bienestar económico. Sin embargo, los suelos fértiles del valle mantienen ocupados a 1600 agricultores en fincas que desaparecerían con la minería. En cambio, la empresa Manhattan ofrecería trabajo a tan solo 400 personas, o sea, la cuarta parte de las personas actualmente económicamente activas.

Las cifras en cuanto a la rentabilidad de las dos actividades son similares. Se calcula que la agricultura produce cuatro veces más que se generaría con la minería metálica. Lo que es más, dicha minería dejaría secuelas que afectaría la tierra por años después del cierre de la mina.

### La mina de Yanacocha

En una mina de oro a cielo abierto, la Yanacocha en Cajamarca, Perú, pudimos constatar que ya no queda vida en los pajonales debido a los serios impactos causados. Además, los impactos sociales son graves. Existe prostitución, pobreza, desempleo, contaminación de la fuente de agua de la comunidad y del aire con mercurio y desalojo de los moradores.

Muy curioso es que los ingenieros, técnicos y otros empleados calificados de la mina no viven en los campamentos y ni en la ciudad de Cajamarca, sino que gastan cantidades en gasolina para trasladarse a sus casas que se ubican a varias horas de la mina, en sitios libres de la contaminación producida por esta actividad. Este pequeño dato nos dice todo sobre las supuestas bondades de la minería.



El ejemplo de una comunidad que dijo no a la minería

## LAS ACTIVIDADES SUSTENTABLES DE LA PROVINCIA DE BOLÍVAR

**H**ace unos años, la compañía minera RTZ, con sede en Inglaterra, intentó meterse en el sector de Salinas, provincia de Bolívar. A pesar de las consabidas ofertas -empleo, infraestructura, desarrollo en general- los personeros de la minera recibieron un rotundo no de los comuneros, quienes les manifestaron que ya tenían todo lo ofrecido y mucho más. Nuestra corresponsal Silvia Ventancourt acompañó a un grupo de inteños e inteñas en una gira por las comunidades de esta zona, y nos cuenta de las maravillas que los comuneros han logrado, todo en base de recursos que habrían desaparecido si se hubiera permitido la explotación del oro que en ese sector existe.

### La Invitación

Dennis La Porta, Coordinador de la Corporación del Gran Valle de los Manduriacús, y su Consejo Administrativo, invitaron a los representantes de varios grupos organizados de la zona de Intag a una gira para conocer los múltiples proyectos productivos que se están realizando en la provincia de Bolívar. La gira tuvo lugar del 1 al 5 de julio.

### Desde quesos hasta ancas de ranas

En la parroquia de Salinas, los inteños e

inteñas visitaron proyectos de quesos, piscinas de truchas, cultivos de papas, criaderos de aves, cuyes y ganado vacuno. Observaban como algunos habitantes elaboran aceites de esencia de pino, embutidos de carne de cerdo, chocolates sabrosísimos y artesanías de lana de borrego, mientras otros moradores trabajan en los hoteles, las tiendas y los centros de comercialización.

En la comunidad de Chazo Juan, conocieron los talleres en donde los artesanos elaboran objetos de tagua, el ingenio en donde se produce panela granulada y azúcar morena, los criaderos de cerdos, las piscinas de tilapia, y de caracoles y ranas, estos últimos para la exportación a países europeos.

### Los antecedentes de estos proyectos

Todo esto comenzó en 1974 con la llegada del padre Antonio Polo y un grupo de amigos italianos. Al llegar a Salinas, se dieron cuenta de la falta de organización en las comunidades. Las mujeres trabajaban cocinando la sal y los hombres se dedicaban a buscar la leña para esta labor.

Al ver que no había más fuentes de trabajo, el padre Polo organizó a un grupo para elaborar la lana de borrego. La gente

hilaba a mano en su casa al principio. Luego se consiguió la primera máquina. Mientras tanto, se formaban más grupos. Hoy, existe una cooperativa que cuenta con aproximadamente 650 socios.

### Los viajeros de Intag

Los invitados a la gira fueron los trabajadores de la fábrica de lufa y los representantes de las 12 comunidades y del grupo de cafetaleros de los Manduriacús. Este grupo incluía a Bolívar Santos Betancourt, Odilia Betancourt, Oscar Moreno, Fabián Hernández y Carmen Hernández, entre otros. Además, de la comunidad de Santa Rosa viajaron las siguientes personas: Milton Arcos de los Guardabosques Voluntarios, Norma Bolaños del grupo Mujer y Medioambiente, Silvia Ventancourt del colegio SAT. También se contó con la presencia de representantes de la comunidad de La Loma en la parroquia de Cuellaje.

Los fondos para cubrir los gastos de alimentación y hospedaje fueron donados por la DECOIN. En Guaranda, los inteños e inteñas fueron recibidos por los coordinadores de Ayuda en Acción, quienes les acompañaron en el recorrido por las comunidades.

## DOS LEYES Y UNA ORDENANZA

En el último número de **INTAG**, iniciamos la publicación de la Ley Orgánica de Juntas Parroquiales Rurales, la Ley contra la Violencia a la Mujer y la Familia y la Ordenanza que Declara a Cotacachi como "Cantón Ecológico". Como indicamos, el propósito de esta serie es darles a los inteños e inteñas las herramientas necesarias para insistir en el fiel cumplimiento de las leyes de este país que, según Transparencia Internacional, sigue ganando premios por ser uno de los más corruptos del planeta. La corrupción se vuelve mucho más difícil cuando haya ciudadanos que toman muy en serio su deber de vigilar la actuación de los oficiales elegidos y de denunciar las irregularidades que cometan.

### ORDENANZA QUE DECLARA A COTACACHI COMO "CANTÓN ECOLÓGICO" (Parte II)

(OJO: Ya existen las condiciones para que se haga caso omiso de la Ordenanza que Declara a Cotacachi como "Cantón Ecológico", cuyos capítulos II y III ofrecemos en esta entrega. Esto se debe a que el Concejo Municipal ha aprobado una nueva ordenanza, denominada "Protección de la Calidad Ambiental en lo Relativo a la Contaminación por

Desechos No Domésticos Generados por Fuentes Fijas". Esta ordenanza viene con dedicatoria y contiene artículos que están en claro conflicto con los de la Ordenanza que Declara a Cotacachi como "Cantón Ecológico". Como revelamos en el último número de **INTAG**, la nueva ordenanza fue elaborada y promovida por una ONG ambientalista

nacional, Fundación Natura, sin la debida participación de la ciudadanía del cantón mediante sus representantes de la Asamblea Cantonal. Por qué? Pregúntele a los funcionarios del Municipio encargados del saneamiento ambiental cuyo deber es asegurar la representación de TODOS los sectores del cantón, sobre todo, los cotacacheños con más conocimientos de la problemática ambiental.

De las grandes ONG como Fundación Natura, no se puede esperar mayor cosa. Por un lado, no tienen los conocimientos profundos de nuestra realidad, ni la misma preocupación para la conservación de nuestro medio ambiente porque no viven aquí. Por otro, tienen sus propios intereses, muchos de éstos relacionados, como es natural, con los de sus fuentes de financiamiento. Pero lo más curioso es la actuación del Concejo Municipal. ¿Se trata de la ignorancia, por parte de los concejales, de la Ordenanza que Declara a Cotacachi "Cantón Ecológico", que ellos mismos aprobaron? O ¿fue esto un intento deliberado de quitar fuerza a la declaración de Cotacachi como "Cantón

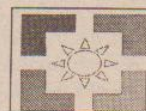
Ecológico" a espaldas de la ciudadanía y con el propósito de favorecer a determinados intereses? O ¿es que no les importa la existencia de instrumentos jurídicos que en vez de establecer reglas claras, conllevan a la confusión?. Sea como sea, la ordenanza de Fundación Natura no refleja los intereses de la mayoría de los ciudadanos comunes y corrientes. Y es por razones como ésta que tenemos que conocer la ley y no permitir que sea violada por grandes ONG y funcionarios y oficiales poco escrupulosos o simplemente ignorantes.)

### CAPITULO II: DE LA GESTIÓN AMBIENTAL Y MANEJO DE RECURSOS NATURALES

Art. 1.- El cabal cumplimiento de esta ordenanza estará a cargo de las Autoridades Ambientales Cantonales (Departamento Municipal de Salubridad y Gestión Ambiental y Comité de Gestión Ambiental y Manejo de Recursos Naturales.)

Art. 2.- Ratifícase la creación del Comité de Gestión Ambiental y Manejo de Recursos Naturales, resuelto por el Concejo Municipal en la sesión del 31 de enero del 2001, como parte integral de la estructura de la Asamblea de Unidad Cantonal.

Art. 3.- Del Comité de Gestión Ambiental y Manejo de Recursos Naturales. El Comité de Gestión Ambiental y Manejo de Recursos Naturales, es un organismo civil participativo de discusión y proposición de alternativas para solucionar los problemas ambientales y ecológicos; de control de las actividades que puedan ocasionar daños o problemas





ambientales y ecológicos; de capacitación social en las referidas materias. El Comité de Gestión Ambiental y Manejo de Recursos Naturales es parte de la Asamblea de Unidad Cantonal.

Art. 4.- De los integrantes: los miembros son los siguientes:

- a) El/la Alcalde/sa o su representante
- b) El Presidente/ta de la Asamblea Cantonal o su representante
- c) Un/a representante de la comisión municipal de turismo y gestión ambiental
- d) Un/a representante de la UNORCAC
- e) Un/a representante de la Federación de Barrios
- f) Un/a representante de las parroquias rurales andinas
- g) Un/a representante del Consejo de Juntas Parroquiales de Intag
- h) Un/a representante de los comités intersectoriales: salud, educación, turismo y producción, y organización y modernización municipal
- i) Un/a representante de las Cámaras u organismos gremiales vinculados a la producción
- j) Un/a representante del Ministerio de Ambiente
- k) Dos representantes de las ONG ambientalistas locales, una por la zona andina y otra por la zona Subtropical (Intag)
- l) Cualquier otra persona nombrada específicamente por la Asamblea Cantonal

Art. 5.- Los/las representantes serán nominados por su respectiva organización, institución y comités. En el caso de las juntas parroquiales andinas, las ONG ambientalistas locales y los gremios vinculados a la producción, deberán ponerse de acuerdo internamente para elegir un solo representante.

Art. 6.- La Directiva está integrada por: un/a Presidente/a, un/a Vicepresidente/a, un/a secretario/a, un/a tesorero/a y vocales. De entre sus miembros se eligen las dignidades mencionadas; la secretaría asume el jefe del Departamento Municipal de Salubridad y Gestión Ambiental. Debiendo complementariamente elaborarse un reglamento interno.

### CAPITULO III: DE LOS OBJETIVOS

Objetivo General: Operativizar e impulsar la aplicación de las políticas ambientales cantonales y nacionales, así como la ejecución de proyectos y programas en pos de la búsqueda permanente de un desarrollo que armonice la relación del ser humano y la naturaleza, de forma responsable y solidaria.

Objetivos Específicos:

- a) Impulsar la educación y capacitación ambiental, tomando en cuenta la diversidad cultural, étnica y ambiental.
- b) Elaborar participativamente Planes de Manejo de Recursos Naturales, así como coordinar la ejecución de proyectos identificados en los mismos.
- c) Promover actividades económicas sustentables (como la agricultura orgánica y el turismo ecológico).
- d) Construir políticas ambientales cantonales y contribuir a la elaboración de políticas nacionales.
- e) Promover la participación ciudadana en la protección y manejo sustentable de los recursos naturales del cantón.
- f) Conocer y apoyar iniciativas y proyectos de los distintos actores sociales y del Estado con sujeción al Plan de Desarrollo Cantonal.

## LEY CONTRA LA VIOLENCIA A LA MUJER Y LA FAMILIA (Parte II)

*(En el último número de INTAG, publicamos los primeros 4 artículos del Título Preliminar de esta ley; a continuación ofrecemos los artículos 5, 6 y 7 del mismo Título, más artículos 8 a 12 del Título I, Capítulo I. Estos artículos definen los diferentes tipos de violencia, las personas que pueden hacer una denuncia y los sitios en donde se reciben las denuncias. Además, según el art. 7, esta ley tiene que cumplirse en forma gratuita, esto es, la/el denunciante no tiene que pagar nada a ningún juez o funcionario del Estado, y en caso ser necesario un abogado, este servicio será ofrecido gratis también. Finalmente, se tiene que aplicar esta ley en forma inmediata y reservada, esto es, el Estado tiene que actuar sin demora alguna y en forma que no exponga a la víctima al sufrimiento debido a la publicidad no deseada.)*

### TITULO PRELIMINAR (artículos 4 - 7)

Art. 4. -Formas de violencia intrafamiliar.- Para los efectos de esta Ley, se considera:

a) Violencia física.- Todo acto de fuerza que cause daño, dolor o sufrimiento físico en las personas agredidas cualquiera que sea el medio empleado y sus consecuencias, sin considerarse el tiempo que se requiera para su recuperación;

b) Violencia psicológica.- Constituye toda acción u omisión que cause daño, dolor, perturbación emocional, alteración psicológica o disminución de la autoestima de la mujer o el familiar agredido. Es también la intimidación o amenaza mediante la utilización de apremio moral sobre otro miembro de familia infundiendo miedo o temor a sufrir un mal grave e inminente en su persona o en la de sus ascendientes, descendientes o afines hasta el segundo grado;

c) Violencia sexual.- Sin perjuicio de los casos de violación y otros delitos contra la liber-

tad sexual, se considera violencia sexual todo maltrato que constituya imposición en el ejercicio de la sexualidad de una persona, y que la obligue a tener relaciones u otras prácticas sexuales con el agresor o con terceros, mediante el uso de fuerza física, intimidación, amenazas o cualquier otro medio coercitivo.

Art. 5. -Supremacía de las normas de protección contra la violencia.- Las disposiciones de esta Ley prevalecerán sobre otras normas generales o especiales que se las opongan. Los derechos que se consagran en esta Ley son irrenunciables.

Art. 6. -Instrumentos internacionales.- Las normas relativas a la prevención y sanción de la violencia en contra de la mujer y la familia contenidas en instrumentos internacionales, ratificados por el Ecuador, tienen fuerza de Ley.

Art. 7. -Principios básicos procesales.- En los trámites para la aplicación de esta Ley regirán los principios de gratuidad, intermediación obligatoria, celeridad y reserva.

Salvo en los procesos a cargo de los jueces y tribunales de lo Penal, no se requerirá patrocinio de abogado, excepto en los casos en que la autoridad los considere necesario. En este caso llamará a intervenir a un defensor público.

### TITULO I CAPITULO I: COMPETENCIA Y JURISDICCIÓN

Art. 8. -De la jurisdicción y competencia.- El juzgamiento por las infracciones previstas en esta Ley corresponderá a:

1. Los jueces de la familia;
2. Los comisarios de la Mujer y la Familia;
3. Los intendentes, comisarios nacionales y tenientes políticos;
4. Los jueces y tribunales de lo Penal.

La competencia estará determinada por el lugar de comisión de la infracción o el domicilio de la víctima, sin perjuicio de las normas gene-

rales sobre la materia.

Art. 9. -De las personas que pueden ejercer la acción.- Sin perjuicio de la legitimación de la persona agraviada, cualquier persona natural o jurídica, que conozca de los hechos, podrá proponer las acciones contempladas en esta Ley.

Las infracciones previstas en esta Ley son perseguibles de oficio, sin perjuicio de admitirse acusación particular.

Art. 10. -Los que deben denunciar.- Estarán obligados a denunciar los hechos punibles de violencia intrafamiliar, en un plazo máximo de cuarenta y ocho horas de haber llegado a su conocimiento, bajo pena de encubrimiento:

1. Los agentes de la Policía Nacional;
2. El Ministerio Público; y,
3. Los profesionales de la salud, pertenecientes a instituciones hospitalarias o casas de salud públicas o privadas, que tuvieren conocimientos de los casos de agresión.

Art. 11. -De los jueces competentes.- Los jueces de familia, los comisarios de la Mujer o la Familia, conocerán los casos de violencia física, psicológica o sexual, que no constituyan delitos.

En las localidades en que no se haya establecido estas autoridades, actuarán en su reemplazo los intendentes, los comisarios nacionales o los tenientes políticos.

Art. 12. -Envío de la causa a otra jurisdicción.- Si los jueces mencionados en el artículo anterior establecieron que un acto de violencia intrafamiliar sujeto a su conocimiento constituye delito, sin perjuicio de dictar medidas de amparo, se inhibirán de continuar en el conocimiento de la causa, remitiendo de inmediato lo actuado al Juez Penal competente.

De igual forma se procederá en caso de otros atentados delictivos contra la propiedad u otros derechos de las personas amparadas por esta Ley.



# LEY ORGÁNICA DE LAS JUNTAS PARROQUIALES RURALES

## LEY ORGÁNICA DE LAS JUNTAS PARROQUIALES RURALES

*(Ofrecemos a continuación los artículos 7 a 20 de esta ley, cuyo contenido tiene que ver con la estructura de la junta parroquial, la remuneración que reciben sus miembros y otras personas contratadas por fines específicos y la Asamblea Parroquial, el aspecto más importante de la junta parroquial puesto que éste es el espacio en donde la democracia realmente funciona -o no funciona- según el interés y la participación de los ciudadanos en informarse y vigilar la actuación de sus representantes.)*

### CAPITULO III ESTRUCTURA ORGÁNICA Y FUNCIONAL DE LA JUNTA PARROQUIAL Y DE LA ASAMBLEA PARROQUIAL

#### SECCIÓN I: ESTRUCTURA ORGÁNICA

Art. 7. -Integración.- La junta parroquial rural estará integrada por cinco miembros principales y por sus respectivos suplentes, elegidos mediante votación popular y directa, en la forma que señala la ley. Durarán cuatro años en sus funciones y podrán ser reelegidos. Para la designación de Presidente, Vicepresidente, Primero, Segundo y Tercer Vocal, se respetará y adjudicará de forma obligatoria, según la mayoría de votación alcanzada en el proceso electoral respectivo por cada uno de los integrantes de la junta parroquial. Así, el de mayor votación será designado Presidente, el segundo en votación será designado Vicepresidente y así sucesivamente. En forma excepcional y solo por unanimidad de los cinco miembros de la junta parroquial, mediante resolución debidamente firmada por sus integrantes y certificada en actas, podrán convenir en aras de su mejor y armónico funcionamiento en una forma de integración diferente a la que establece la regla anterior, en cuanto a la designación de sus dignidades.

Art. 8. -De las sesiones.- Las sesiones de la junta parroquial serán ordinarias y extraordinarias.

Las sesiones ordinarias se realizarán cada quince días, por lo menos, serán convocadas por el Presidente de la junta con el Orden del Día y con anticipación de cuarenta y ocho horas.

Las sesiones extraordinarias se realizarán en cualquier tiempo por convocatoria directa del Presidente, o a pedido de por lo menos tres de sus miembros. La convoca-

toría se lo hará con veinte y cuatro horas de anticipación por lo menos, y solo se podrá conocer y resolver los asuntos que consten en la respectiva convocatoria.

Art. 9.- Quórum.- El quórum para las sesiones de la junta parroquial la conforman mínimo tres de sus miembros. Las decisiones deberán adoptarse por mayoría de los presentes, en caso de empate el voto del Presidente será dirimente.

Art. 10.- Sede de la junta parroquial.- La junta parroquial tendrá su sede en la cabecera parroquial creada según ordenanza o decreto ejecutivo.

Art. 11.- Del Secretario-Tesorero de la junta parroquial.- La junta parroquial, de fuera de su seno, nombrará a su Secretario-Tesorero, quien desempeñará sus funciones durante cuatro años. Previo a su posesión y durante el desempeño de sus funciones, deberá rendir caución en la forma y monto que resuelva la junta parroquial, en ningún caso dicha caución será inferior al diez por ciento del presupuesto anual disponible bajo la administración directa de la misma.

Art. 12.- Remuneración del Presidente de la junta parroquial.- La junta parroquial fijará la remuneración mensual que deba percibir su Presidente. Este por tanto no percibirá dietas por sesión, tal remuneración estará en relación con el monto de los recursos presupuestarios de la parroquia.

Art. 13.- Dietas.- Los miembros de la junta parroquial, por cada sesión ordinaria a la que asista, tendrán derecho al pago de una dieta que será fijada por la misma junta.

#### SECCIÓN II: ESTRUCTURA FUNCIONAL

Art. 14.- Estructura directiva.- El nivel directivo de la junta parroquial, es responsabilidad del Presidente.

Art. 15.- Estructura administrativa y operativa.- La conformación técnica, administrativa y operativa de la junta parroquial, se resolverá según los requerimientos de cada parroquia y en ningún caso se comprometerá para ello más del diez por ciento (10%) de la disponibilidad financiera de la misma.

Art. 16.- Asesoría.- Si la junta parroquial cuenta con los recursos suficientes podrá conformar niveles de asesoría o consulto-

ría, en las áreas que se considere necesarias.

Prohíbese contratar asesorías con los recursos del Estado.

Art. 17.- Asociación entre parroquias.- Las juntas parroquiales podrán asociarse con el fin de fortalecer el desarrollo parroquial y la gestión de las áreas rurales de su circunscripción territorial.

#### SECCIÓN III: DE LA ASAMBLEA PARROQUIAL

Art. 18.- La Asamblea Parroquial.- La Asamblea Parroquial constituye el espacio de consulta, control y participación ciudadana de los habitantes de la parroquia con la junta parroquial, sin discriminación por razón de sexo, edad, raza, opción sexual, creencia religiosa o tendencia política.

Art. 19.- Conformación de la Asamblea Parroquial.- La Asamblea Parroquial es el máximo órgano de consulta y control de la junta parroquial y de participación de las organizaciones y habitantes de la parroquia, sin distingos de ninguna naturaleza.

La Asamblea se reunirá por lo menos dos veces al año y será convocada y presidida por el Presidente de la junta parroquial, o por quien le subrogue legalmente. La convocatoria se hará con ocho días de anticipación a la fecha de su realización por los medios de comunicación locales o por carteles que se exhibirán en los sitios más concurridos de la población.

Art. 20.- Atribuciones de la Asamblea Parroquial.- Son atribuciones de la Asamblea Parroquial:

a) Velar por el fiel cumplimiento de los objetivos y finalidades de la junta parroquial rural, contempladas en la presente Ley y su Reglamento;

b) Plantear a la junta parroquial rural, proyectos, planes y programas que vayan en beneficio de su desarrollo económico, social y cultural de la población;

c) Impulsar la participación comunitaria a través de diferentes actividades de autogestión, para consolidar su integración y desarrollo, tales como: mingas, actividades sociales, entre otras;

d) Conocer el presupuesto anual y la planificación de los gastos de la junta parroquial; y

e) Vigilar y denunciar todos los actos de corrupción que cometan los funcionarios o empleados públicos que ejerzan sus funciones en la parroquia.



Cómo tener el número preciso de hijos

## LO QUE USTED SIEMPRE QUISO SABER....

### ACERCA DE LA PLANIFICACIÓN FAMILIAR Y LOS MÉTODOS ANTICONCEPTIVOS Y NUNCA SE ATREVIÓ A PREGUNTAR (Segunda Parte)

por Dra. Pilar Muthre de Varela

**C**omo indicamos en el último número de INTAG, existe una gran variedad de métodos anticonceptivos. El índice de fracaso de estos depende de muchos factores. Estos incluyen: la edad, el nivel de educación y el grado de motivación. También depende del método escogido. En general, los métodos empleados en el momento del acto sexual, como el condón, el diafragma, las espumas, la retirada y el ritmo y sus variantes como el moco cervical, son más efectivos en la teoría que en la práctica. (Para más información sobre el método denominado "Método del Moco" o "Método de Billings", ver recuadro.) Los métodos que no se aplican en el momento de tener relaciones sexuales son mucha más eficaces y más fáciles de practicar. A continuación, ofrecemos una explicación detallada de algunos de éstos.

#### La píldora

Este es un método muy confiable. Solo fracasa en el 1% de las mujeres que lo eligen. Funciona por no permitir que el óvulo madure. Al no haber ovulación, no hay embarazo. Por esto, tomando la píldora puedes tener relaciones sexuales con tu pareja las veces que desees y no quedar embarazada. Las otras ventajas de la píldora incluyen su fácil utilización, su confiabilidad y su bajo contenido de hormonas que disminuye los efectos secundarios.

#### ¿Quiénes pueden tomar la píldora?

Toda mujer en edad fértil que tenga buena salud, o sea, una mujer entre los 16 y 40 años.

#### ¿Quiénes no deben tomar la píldora?

Mujeres menores de 16 años, y las que sufran de las siguientes enfermedades: várices, problemas del corazón o el hígado, cáncer del útero o mama, diabetes.

#### ¿Cómo se toma la píldora?

La píldora viene en dos presentaciones: paquetes de 21 y de 28 pastillas. En el primer caso (21 pastillas), se toma la primera pastilla el día 5 después de haber comenzado la regla, contando el primer día que se comienza a sangrar como día #1. Luego, se toma una pastilla cada día, sin falta, hasta que se termine el paquete (o sea, durante 21 días). Se debe tomar la pastilla a la misma hora cada día. Al terminar el paquete, se deja pasar 7 días sin tomarlas. Luego, se empieza un nuevo paquete, tomando una pastilla cada día.

Si tiene el paquete de 28 pastillas, se comienza a tomarlas en la misma forma, esto es, se toma la primera pastilla el quinto día de la regla. Luego, se toma una pastilla cada día durante 28 días y se empieza otro paquete al terminar las pastillas. En muchas marcas de pastillas anticonceptivas, 7 de las pastillas en el paquete de 28 son de distinto tamaño y/o color. Estas siete pastillas son las últimas que se toman.

#### ¿Por qué se debe consultar con un médico

Existen muchas marcas de pastillas anticonceptivas, y entre una marca y otra hay variaciones en la cantidad de uno y otro elemento. Un médico te recetará la marca precisa de acuerdo con tus necesidades. Por esta razón, y para asegurar que entiendas la forma de tomar la píldora, es muy importante que consultes con tu médico, o que visites un centro de planificación familiar (por ejemplo, CEMOPLAF o APROFE).

#### LOS PELIGROS DE LA PÍLDORA VS LOS DEL EMBARAZO

**PREGUNTA:** ¿No sería muy peligroso tomar la píldora?

**RESPUESTA:** De 15.000 mujeres que salen embarazadas, 50 mueren por problemas del embarazo o el parto. En cambio, de 15.000 mujeres que toman pastillas anticonceptivas, solamente UNA muere por haberlas tomado.

**CONCLUSIÓN: ES MUCHO MÁS SEGURO TOMAR LA PÍLDORA QUE SALIR EMBARAZADA.**

(Fuente: datos del libro *Donde no hay doctor: guía médica familiar*, David Werner, 1993, pág. 287.)

#### DIU (T de cobre, espiral)

El DIU (sigla que quiere decir dispositivo intrauterino) es un pequeño aparato de plástico que el médico coloca en el útero de la mujer. El DIU evita el embarazo al producir una reacción inflamatoria en el útero, así impidiendo que los espermatozoides suban hasta las trompas de falopio. Puesto que la unión del espermatozoide y el óvulo sucede en las trompas, con el DIU se evita el embarazo.

Este es un método indicado para mujeres que tienen uno o dos hijos y que desean espaciar sus embarazos. Entre las ventajas del método son: el DIU dura cinco años, es muy seguro, tiene un índice de error muy bajo (el 2%).

Entre los problemas que algunas mujeres experimentan con este método son: sangrados muy abundantes y/o dolores muy fuertes durante la menstruación, expulsión del DIU, mayor riesgo de inflamación pélvica en mujeres con múltiples compañeros sexuales.

Las mujeres que optan por este método tiene que hacerse controles rutinarios por un profesional.

#### EL MÉTODO DEL MOCO (MÉTODO DE BILLINGS)

Según el libro *Donde no hay doctor: guía médica familiar*, el método del moco, también conocido como el Método de Billings, "es una variación del método del ritmo. Una mujer sabe cuándo puede salir embarazada examinando todos los días el moco de su vagina. Funciona bastante bien para algunas parejas, pero para otras no. En general no se puede considerar un método muy seguro para evitar el embarazo, pero no cuesta nada y no lleva ningún peligro fuera de lo del embarazo mismo". De hecho, según las cifras ofrecidas por este libro, el método tiene un índice de fracaso del 30%, o sea, de cada tres mujeres que utilizan el método en forma permanente, tarde o temprano una saldrá embarazada. (Para más información sobre éste y otros métodos anticonceptivos, ver el libro citado, páginas 283-194.)



## EL DÚO ARIAS ECHEVERRÍA Y EL TRÍO LOS AMIGOS

por Raúl Echeverría

**E**n la parroquia de Plaza Gutiérrez, nació la música con el Dúo Arias Echeverría. Uno de sus integrantes, Luis Echeverría, dice que le gustaba la música desde niño, y cuando salió de la escuela, ya hubo un dúo formado por Freddy Vaca y Pablo Arias. Los dos amigos eran mayores. Freddy hacía primera voz y Pablo, segunda voz. Luis escuchaba a los dos con bastante interés y deseos de en algún momento ser parte de la música. Acompañaba al dúo en sus serenatas en Apuela, Pucará y Plaza Gutiérrez. "Salfamos por la noche —dice Luis— cogiéndonos los caballos de los vecinos". Luego, Freddy Vaca se ausentó de su tierra natal, en búsqueda de "mejores días para su futuro y, por esta ausencia, por este vacío, hubo que formar el Dúo Arias Echeverría".

En 1975 el dúo participó en el Festival de la Canción Nacional en Cuellaje. "Con mucho recelo nos fuimos y nos presentamos, fue esta la primera vez que nos presentábamos en un festival y obtuvimos el primer puesto", manifiesta Luis con merecido orgullo. En ese mismo año, auspiciados por el Comité de Fiestas Parroquiales, el grupo se presentó en la radio HCJB, en el programa Radio Círculo, con el marco musical de los Hermanos Bosmediano, y fue aplaudido por todos los que habían escuchado, asegura don Luis.

En el año 1977, el grupo ya tenía tres voces: Jacinto Ponce, Pablo Arias y Luis Echeverría, y se denominaba Los Amigos. De nuevo, se presentó en Radio Círculo y también

*Trabajando para el desarrollo de la niñez intefa*

### LA DIRECCIÓN DE SERVICIOS EDUCATIVOS CONTRUYE CANCHAS

por Roberto Castro

**L**a Dirección de Servicios Educativos (DINSE) ha iniciado la construcción de canchas múltiples en la Escuela Alberto Haro de Nangulví en la parroquia de Peñaherrera, la Escuela 10 de Agosto de la comunidad San Joaquín en la parroquia de Cuellaje y la Escuela Antonio Proaño Reyes de Pucará en la parroquia de Apuela. El objetivo de estas canchas es impulsar e incentivar más el desarrollo deportivo en sectores rurales.

Según el contratista, ingeniero Jorge Samaniego, en gran parte, las canchas están siendo construidas en predios escolares, puesto que el Ministerio de Educación, la entidad co-ejecutora de la obra, ha provisto el cien por ciento de los fondos. Además, el ingeniero asegura que se hace todo posible para ocupar gente del mismo sector como mano de obra no calificada.

Señaló que se siente muy contento con la participación de la gente en Pucará y esto lo hizo pensar en hacer un esfuerzo para construirles una pequeña tribuna, un detalle no contemplado en el contrato. En esta labor ha trabajado hasta madres de familia. Según Ernesto Játiva, presidente de la comunidad de Pucará, esta es una obra prioritaria para contribuir al desarrollo de la juventud. De igual forma, la señorita Miriam Navarrete, madre de niños escolares que también trabaja con gran entusiasmo, dice estar contenta ya que ella aspira de esta cancha ver a sus hijos formados en un buen nivel deportivo.

En una minga realizada el 14 de julio, se pudo ver el entusiasmo y organización de hombres y mujeres, jóvenes y adultos y niños, a un mismo ritmo. El niño Manuel Naranjo, que estaba trabajando igual que todos, manifestó que su afán es ver pronto terminada la cancha ya que le gusta mucho el deporte y quiere organizarse con los demás y practicar el fútbol, su deporte favorito.

ganó el segundo premio en las festividades de Apuela. Además, su colaboración siempre estaba presente en actos sociales y culturales.

Jacinto Ponce se alejó de su lugar natal por situaciones de trabajo y "es cuando encontré la muerte, dejando como recuerdo sus buenos modales y la compostura de El Traguito de Intag". Don Luis termina con una nota triste: "Se ha esfumado el dúo y luego el trío, para de esta manera acabarse la música de mi tierra, que es la música nacional que gusta a todo ecuatoriano de buenos sentimientos".

*(Pero como explica nuestro corresponsal Miguel Rivera, el panorama musical de Intag no está tan sombrío; pase al recuadro, esta página).*

### LA MÚSICA NACIONAL NO HA MUERTO EN INTAG

por Miguel Rivera

**A** pesar de todos los fracasos que han tenido los aficionados a la música ecuatoriana, me complace decir que la música ecuatoriana no ha muerto en esta zona. Hay muchos guitarristas que interpretan la música nacional que es el sentimiento de la gente ecuatoriana. Y les encanta escuchar sus melodías en dúos, tríos, solistas y conjuntos.

En el sector de La Florida, perteneciente a Plaza Gutiérrez, hay un grupo de jóvenes que les gusta este tipo de música, pero no para competir en festivales sino simplemente para complacer a los turistas que vienen a apreciar los hermosos bosques nublados. A los turistas tanto les gusta nuestra música que hasta bailan.

El grupo está conformado por: José Rivera, Miguel Rivera, Roberto Castro y de la familia Vetancourt: Remigio, Pablo, Nelson, Ximena y Silvia. A pesar de la juventud que los integrantes representan, la música nacional vive en cada uno de sus corazones de buenos sentimientos ecuatorianos.

*En el Capital Musical del Ecuador*

### MUNICIPIO PROMUEVE ORQUESTA DE INSTRUMENTOS ANDINOS

por Patricio Toro

**E**l Municipio de Cotacachi se encuentra conformando la Orquesta de Instrumentos Andinos como una alternativa importante para el desarrollo musical de jóvenes cotacacheños. La orquesta estará dirigida por los profesores Marco Saltos, Patricio Alvarez y Fredy Mansalvas, maestros del Instituto Superior de Música Luis U. de la Torre.

La Orquesta de Instrumentos Andinos, cuyo fin es estimular la creatividad de los músicos del cantón, tiene el pleno apoyo del alcalde Auki Tituaña que ha manifestado que el esfuerzo del Municipio está "centrado en la difusión de nuevos valores y en la superación de los músicos que son el principal referente de nuestra cultura". Indicó que se espera que la Orquesta se convierta en una escuela de música popular y que se analizará la posibilidad de crear talleres para la elaboración de instrumentos andinos.

Los jóvenes cotacacheños entre los 15 y 25 años de edad pueden inscribirse en forma gratuita en la Dirección de Educación, Cultura y Comunicación del Municipio de Cotacachi.



## "SABADITO ALEGRE"

Por fin sábado ha llegao  
güen día pa descansá  
me voy pa mi humilde choza  
con mi juamilia, a pasá.

No llevo ni un centavito  
porque patrón no ha pagao  
solo llevo en mi canasto  
algo que me han rregalao

Llevo mi rración he dulce  
mi santo y mi poma he miel  
el queso espera Asunción  
que ha fiao onde Ezequiel.

Llevo mi rraspao he bunque  
y un atao amelcochao  
cuando el sol té sofocante  
pa servime un güen aguao.

A esos guagua hey mandá  
a la tienda más cercana  
a fiá arró y sarrdina  
porque voy con arrta gana.

Poo fin llegué a mi chocita  
güenos día Asunción!  
todos mis negrito guagua  
rriciban mi bindición.

Asunción que es amorosa  
pregunta a su negro amao  
qué querí comé, Juanshico  
mi neguito cucumbe?  
esperaís un rratico!  
y te daré de comé.

Ta listo el arró y la yuca  
solo falta el estofao  
pa ete negro defeitoso  
que muelto he jambre ha llegao.

César G. Pavón

(Nota del poeta: Este poema ha sido compuesto de acuerdo al lenguaje del negro, basándose en sus costumbres, sus tradiciones y todo lo que se relaciona con el afroecuatoriano).

Un auténtico poeta inteño escribe

## BREVES DATOS DE SU AUTOBIOGRAFÍA

Estimados lectores de este prestigioso periódico y público en general:

Como un inteño más por nacimiento y residencia, tengo el honor de manifestarme ante ustedes con mis breves datos relacionados con mi autobiografía.

Mi nombre es César Gilberto Pavón de apellido materno, por ser hijo de padre desconocido. Nací en la parroquia de Apuela, zona de Intag, provincia de Imbabura, en el año 1954. Mi madre fue Matilde Abigail Pavón Batallas, una mujer discapacitada sordomuda de nacimiento que falleció hace tres años a los 81 años de edad.

Gracias a mi tía materna, María Olimpia Pavón Batallas (Pallares por identificación confundida), mis estudios primarios los realicé en mi parroquia natal. Desde niño en la escuela me destaqué en caligrafía y redacción. Al culminar el sexto año de educación primaria, realicé una redacción con el tema: ADIÓS A LA ESCUELA, con la cual me despedí de dicho plantel educativo llamado hasta hoy: Francisco Javier Endara, siendo felicitado por mi profesor Patricio Acosta Cisneros.

No realicé mis estudios secundarios por no contar con el apoyo de mi tía quien me crió y era la responsable de mi persona durante mi niñez y adolescencia. Sin embargo, a mis 47 años de edad, sigo siendo un apasionado de las letras con las cuales cuento para escribir lo más bello de mi tierra inteña, inspirándome en la Naturaleza, y en el diario vivir de mis coterráneos.

Gracias a la apertura que me ha dado el prestigioso periódico **INTAG**, he venido manifestándome ante el lector y ante el público con mis travesuras literarias las cuales nacen de mi propia inspiración, que es el sentir del alma y de ese pedazo de carne llamado corazón el cual palpita dentro del pecho de un inteño que ama su zona y su tierra que le vio nacer.

Espero que el lector no confunda a este auténtico poeta inteño por otro de la ciudad que tenga el mismo nombre y el mismo apellido.

Atentamente,

César Gilberto Pavón (apueleño)

C.I. 100086884-2

Ocupación: Agricultor

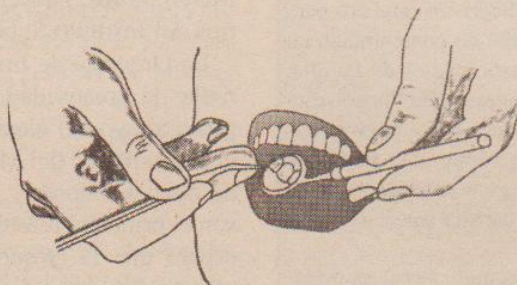
Estado Civil: Soltero

## CLÍNICA DENTAL Doctor Luis Andrango Narváez

Operatorias - Escodoncias -

Protosis - Cirugía Dento-facial

Luz Halógena  
y Ortodoncia Fija



ODONTOLOGÍA

ORTODONCIA FIJA

Consultorio: Avenida 31 de Octubre N° 301, segundo piso (frente a la antigua parada a Intag)

Atención: Lunes a Viernes: 9h00 - 13h00 y 15h00 - 19h00 y Sábados: 8h00 - 16h00



## EL OSO Y EL BOSQUE

por Marcela Collahuaso, Diego Potosí y Rafael Sánchez\*

Los osos viven en el bosque. Les gusta comer los vicundos, el palmito y también las hojas de bijaguo. Un oso llamado Bugui que vivía en el bosque de la Delicia era de color café y tenía ojos claros y era muy lanudo.

Este osito sufría mucho porque un señor que se llamaba Antonio incendió el bosque. Pero Bugui corrió a un bosque de Tablachupa y comenzó a entrarse a las casas de la gente a buscar comida. Don Juan, que vivía en una de esas casas, le daba de comer plátanos, papas y pan.

Un día apareció don Pedro y se llevó a Bugui para tenerlo en una jaula y al osito no le gustó porque estos animales siempre andan libres por el bosque. Este señor no le daba de comer lo que los osos comen. Este osito rompió la jaula con sus uñas una noche sin luna y volvió a pisar los verdes de su bosque.

Siempre caminaba solo. No tenía amigos porque perdió en el bosque a sus amigos. El osito sufría mucho porque estaba muy solo y comenzó a buscar a sus amigos, pero no les encontró. Se cansó de buscarles por lo que se acostumbró a vivir solo.

Caminaba muy tranquilo. Para dormir se subía a los árboles pero como era muy gordo, los árboles se quebraban y una noche se cayó. Se quebró la mano. En ese momento aparecieron un lobo, un soche, un cuyago y un loro. Le curaron la mano lamiéndola con la lengua. El osito se sanó. El loro también le ayudó trayendo bijaguo en su pico para que pueda dormir muy suave en el piso.

Y el osito ya no estuvo solo porque encontró a cuatro amiguitos.

\* 7mo, 5to y 6to de Básica, Escuela Aurelio Mosquera, La Delicia

## EL ÁRBOL DE PENDO

por Marta Potosí\*

Había una vez un árbol de pendo que era muy grande y que tenía muchas ramas y producía muchas frutas para alimentar a las pavas. El árbol vivía solo por que era el único en este lugar llamado San Andrés.

En el lugar vivían unos tres niños que se llamaban Carlos, Julio y Luis y ellos le querían mucho al árbol. Y cuando un día llegó un tractor que iba haciendo camino y le quiso tumbar al árbol, los niños se pusieron alrededor del árbol y el tractor ya no le tumbó por que estaban los niños en el alrededor del árbol y los niños le dijeron al señor que manejaba el tractor que no hay que tumbar los árboles por que ellos querían la naturaleza.

Un día los niños se fueron de ese lugar a otro pueblo y vuelta llegó el tractor y le volteó el árbol. y el árbol se acabó.

Y después de un tiempo los niños volvieron para ver al árbol y ya no le encontraron al árbol y los niños no sabían que había pasado y entonces los niños se pusieron muy tristes y jamás se olvidaron del árbol.

\* 7mo año de Básica, Escuela Aurelio Mosquera, La Delicia

## UN SONIDO EN EL BOSQUE

Un sonido en el bosque

y la osa se asusta y comienza a correr.

De repente dos hombre salen de su escondite, y uno le dispara.

La osa gorda gruñe,

y cae al suelo

(wump).

Silencio.

La sangre corre,

lenta,

por la tierra.

Los grillos y las aves dejan de cantar.

El bosque, callado,

observa,

como los hombres se llevan a la osa.

Ahora llueve,

las gotas se enrojecen,

y el bosque llora,

desconsolado.

Martín Zorrilla

## EL BOSQUE DE SAN FRANCISCO

por Germánico Cabascango, Joel Suárez, Edison Patricio Suárez y William\*

En el bosque de San Francisco había un animalito llamado Armadillo. Por allá había una casa que tenía dos perritos y le atacaron. Le comieron los perros y los demás animales se quedaban llorando en el bosque.

Cuando después de unos años, en la casa de don Hugo había un perro llamado Coki. Con ese perro, don Hugo subió el monte y se encontró con unos animales. Los animales todavía se sentían tan enojados sobre la muerte del Armadillo que empezaron a seguir a don Hugo, tirando piedras. Algunas de las piedras le tocaron a don Hugo por la cabeza. Don Hugo estaba herido y regresó a la casa y los animales atraparon a Coki.

Coki empezó a llorar y ladrar y de repente su compañera, la perra Silvia, vino corriendo con la lengua salida. Cuando vieron a los dos perros, corrieron los animales. Se metieron en la cueva del Armadillo que no estaba allá porque estaba muerto. Y se apareció un erizo. En cuanto el perro trató de cogerlo, la boca se llenó de espinas. Las sacaba con las manos y regresó a su casa.

Don Hugo hizo una minga en el bosque para quemar a todos los animales. No se salvó ni uno. Y el perro se murió a causa de las espinas. Y don Hugo se quedó triste y pobre.

\* 6to y 7mo años de Básica, Escuela Ciudad de Cotacachi, Balsapamba (Nota de la Editora: El apellido de William no consta en el cuento.)



## LOS ANIMALITOS AMIGOS

por Tatiana Lisbeth Moquinche\*

**E**n una montaña había toda clase de animalitos desde el más pequeño hasta el más grande, y un gran río con mil pescaditos que atravesaban, y toda esa gran montaña donde el hombre tomaba agua cada que le daba sed.

Al principio todos los animalitos eran sus amigos hasta cuando el hombre comenzó a cortar los árboles y hacer grandes trochas para sembrar plantas para comer. Al quemar esa trocha se hizo un humo inmenso que contaminaba todo el río. Se escaparon todas las aves y los animales del bosque pero como no tenía que comer empezaron a morir y al tomar el agua se enfermaron porque estaba ya contaminada.

Hasta que se unieran todos los animales y aves del bosque y le cazaron al hombre y le dijeron que le iban a matar. Pero el hombre se hincó de rodillas y les pidió perdón y les juró que nunca más les molestaría y que nunca más cortaría un árbol y se comprometió a sembrar todos los árboles que había cortado y así los animales y las aves le perdonaron y vivieron muy felices y contentos porque todos tenían que comer.

\* 5to de Básica, Escuela Bartolomé Salom, Parroquia Plaza Gutiérrez

## CARTA A LA NATURALEZA

Peñaherrera, 1 de agosto de 2001

Sra. Naturaleza

El Bosque

Querida Naturaleza:

Los niños de la Escuela España, desde nuestra aula, te enviamos un saludo cordial, esperando que estés muy bien. Nosotros nos encontramos felices de ser parte de tu gran mundo ya que sin tí no sería posible la vida de todos nuestros amigos.

Sin embargo, hay quienes te quieren destruir, matando los árboles, los animales, tu agua y tu aire, sin darse cuenta que nos estamos matando nosotros mismos.

Con este carta quiero decirte que te queremos y te cuidaremos.

Atentamente,  
Alexis Salinas  
7mo. de Básica

## EL CONCURSO VERDE, VERDE, VERDE

### ATENCIÓN NIÑAS, NIÑOS, JÓVENES

#### BASES DEL CONCURSO LITERARIO VERDE, VERDE, VERDE

1. El concurso está dirigido sobre todo a todos los niños, niñas y jóvenes entre 9 y 18 años de edad que residen en el Cantón Cotacachi. Sin embargo, si un/a niño/niña/joven de otro cantón del país tiene noticias de nuestro concurso y quiere participar, su obra estará bienvenida. También pueden participar niños, niñas y jóvenes de otros países, pero en base de la condición especial detallada en el #10 abajo.
2. El TEMA del concurso es: LA DIVERSIDAD NATURAL Y HUMANA.
3. Los concursantes pueden elaborar su obra en cualquier de los siguientes géneros literarios: CUENTO, POEMA, ENSAYO, CRÓNICA y OBRA DE TEATRO.
4. Se recibirán obras escritas en QUICHUA, CASTELLANO o INGLÉS.
5. Las obras no pueden exceder un máximo de 1000 (mil) palabras. (Bueno, unas poquísimas palabras más no conllevarán a la descalificación de tu obra, pero solo unas pocas.)
6. Las obras ganadoras serán seleccionadas por un jurado calificador compuesto por escritores/as y profesoras/es de renombre del Ecuador, Canadá y los Estados Unidos.
7. La obra que tenga indicios de la ayuda de un adulto -maestra, padre, hermano mayor, tía, etc.- o de haber sido copiada de cualquier fuente, será descalificada.
8. La fecha de entrega es el 30 de NOVIEMBRE de 2001. Los/las concursantes que viven en otras partes del Ecuador o en otros países, favor mandar su obra POR CORREO a la dirección indicada abajo. El sobre en que viene la obra debe tener un sello postal con fecha HASTA el 30 de noviembre de 2001.
9. Para los niños/niñas/jóvenes inteños, estamos ofreciendo talleres literarios en la zona. Los interesados deben comunicarse con la Editora, el Coordinador o un miembro de Consejo Editorial del periódico **INTAG** para ponernos de acuerdo en cuanto a una fecha. También se puede dejar una nota con la Secretaria de la DECOIN, Silvia Quilumbango, en Apuela. O se puede mandar una nota al correo electrónico indicado abajo.
10. El requisito adicional para concursantes del exterior es que su escuela o colegio se convierta en auspiciador del concurso. Esto quiere decir que los estudiantes y sus profesores tienen que organizar uno o más eventos para reunir fondos destinados a cubrir los gastos del concurso. No importa la cantidad de dinero reunido. Agradeceremos cada centavo enviado. Para más detalles sobre este particular, o si usted, estimado/a lector/a, quiere convertirse en auspiciante de nuestro concurso, favor escribanos a: **INTAG**, c/o Mary Ellen Fieweger, Casilla 211, Otavalo - Imbabura, Ecuador. Nuestro correo electrónico es: [intag2001@yahoo.com](mailto:intag2001@yahoo.com)



El legado de un ilustre inteño

## DATOS QUE NO CONSTAN EN LA HISTORIA

por Pedro Varela Pinto

## Capítulo I

*En la primera entrega de esta historia, conocimos a doña Juana Tamayo. La señora, una moradora de lo que hoy es Nangulví, recibió una visita sorpresiva del general Gabriel García Moreno, Presidente de la República en aquel entonces. El general tenía la intención de construir un camino que uniría las provincias de Imbabura y Esmeraldas. Mientras doña Juana le preparaba un refrigerio, el general García Moreno quedó profundamente dormido. Al despertar de su siesta, partió, caminando por el espeso bosque que en aquella época, o sea, mediados del siglo XIX, cubría la zona de Intag).*

Pese a las grandes distancias, lo curioso es que casi todos se reunían los domingos y otros días festivos donde Mama Juanita, quien con santa devoción les hacía rezar el Santo Rosario, les leía pasajes de su Biblia, y todos juntos cantaban a la Madre de Dios. Luego, todo el día jugaban a la pelota de tabla y unos y otros se dedicaban a hervir agua de la vertiente para llevar a su casa un poco de sal.

Me parece oportuno indicar que para los colonos primeros, este elemento era lo más difícil de adquirirlo, ya que don Mariano Yépez, dada su avanzada edad y lo largo y peligroso del viaje, dejó de hacerlo puesto que todo el trayecto era pura montaña y a pie, además de lo poco que se podía cargar a espaldas durante el mes y más que duraba el viaje, entrando por Contra Yerva (Piñán), siguiendo el lomo de la cordillera de Cayapas, llegando a la misma tribu y luego, en canoa, hasta Esmeraldas, donde intercambiaban sus productos con la sal. En vez de traerlo de Cotacachi u Otavalo, era preferible dedicar unos cuantos días a evaporar el agua en grandes pailas y dar su ración a la dueña de la vertiente milagrosa. Con el azúcar o el dulce no había tanto problema ya que aparte de la caña no faltaban las abejas, pumayas o malones, excelentes fabricantes de miel.

Por aquellos tiempos estaba fresquito el hallazgo del SEÑOR DE INTAG en las playas del río Cristo Pamba

(Léase *EL SEÑOR DE INTAG*, leyenda escrita por el mismo autor) en donde Mama Juanita, como puede verse, juega un papel muy importante, destacándose la marcada influencia entre las gentes con respecto a las consideraciones, que aumentaron al saber que el mismo Presidente la sonrió (cosa que nunca lo hacía, según los chismes) y lo que es más, estuvo en su casa.

Si el lector no está cansado, le podría contar algo de Mama Juanita, de su vida y el motivo de encontrarse en media montaña completamente sola. Bueno, tan sola no, con sus dos hijas y dos fieles indios que trabajaban para ella. Tanto la querían y respetaban que podían, por defenderla, dejarse matar o viceversa.

Hija única de una familia acomodada, nació en Riobamba. Por circunstancias de la vida, vinieron a vivir en Cotacachi. Tenían dos casas en la ciudad y propiedades en El Ejido, El Niño Jesús e Iltaquí. Juanita fue una niña inquieta, por demás decir, la adoración de sus padres por ser hija única. Ya lo dijimos, no fue a la escuela, porque sus padres le pusieron en casa un maestro particular, muy común en aquellos tiempos. Ya señorita, por cierto muy linda, se casa con un hijo de un respetable comerciante, que al poco tiempo murieron padre e hijo en los altos de Mojanda, asaltados y robados por los Remaches, tristemente famosos ladrones que cuando los capturaron, murieron ejecutados en media plaza de Otavalo.

Pero Juanita queda sola, tan joven como atractiva, rodeada de un halo de infortunios. Pues, no pasó mucho tiempo que falleció su madre. Su padre busca el consuelo en el alcohol y es cuando la conoce Pinto. Ascencio Pinto, músico, compositor y bohemio, se hace amigo íntimo de su padre, a quién le pide a su hija en matrimonio, a lo que no hay problemas, facilitándole de tal modo que Juanita está obligada a aceptarlo, y todo se va abajo.

Primero muere don Tamayo. El famoso guitarrista, compositor y cantante echa la casa por la ventana, vende casas, terrenos, le deja a la

Juanita con dos mujercitas y se larga al otro barrio del que nunca se regresa, dejando endeudada a su viuda y sin un solo centavo. Todo lo que le quedó fue una casita muy modesta en El Ejido y un terrenito en El Niño Jesús.

Al igual que pasa el tiempo, crecen las necesidades. Su hijita mayor está en cuarto grado y no puede seguir, ya que tiene que aprender la costura e ingresa en un tallercito de una sobrina en el mismo barrio. Ella le enseña con paciencia y amor. Matildita, la gordita y vibracha, todavía no va a la escuela.

Se rumorea sobre Intag. Se dizque una mata de yuca alcanza para comer hasta una semana, que el camote cría en donde se bota las cáscaras y carga como piedras, que un racimo de bananas no puede alzar un hombre por más fuerzas que tenga, las frutas se pudren en los árboles y mil cosas halagadoras que a Juanita le hacen falta.

Es cuando vende sus pocas joyas que le quedan, reúne una pequeña suma y determina meterse a la montaña, para lo cual contrata un guía. Sus dos fieles indios cargan las pocas cosas y una madrugada muy fría, encomendándose al Todo Poderoso y a su Madre Santísima, parten a lo desconocido, por los páramos de Piñán hacia adentro a la selva oscura, por un senderito estrecho y resbaloso, a cada paso lleno de inminentes peligros. A Matildita, no siempre podían cargarla. Todos llevaban su carga, incluyendo a Leticia que cargaba su maquinita de coser de marca BLANCA PERLA de fabricación española. Por tanto, la niña tenía que andar largos trechos a pie, por lo que emplearon seis días llegando por fin al rancho de un buen hombre que les dio posada.

(No perderá la tercera entrega de esta emocionante obra en el próximo número de *INTAG*).

Ya se acerca el concurso  
**VERDE, VERDE, VERDE**

ver las bases  
en la página 22



**PEÑAHERRERA**

**Agradecimiento e Invitación Religiosa**

Al cumplirse el primer mes del sensible fallecimiento de quien en vida fue el señor Gumersindo Elíseo Solórzano Chala, su esposa, sus hijas Carmen, Elvia Pastora, Patricia, Noemí y Gladys, sus hijos Luis y Gabriel, y más familiares invitaron a la santa Misa que en refugio de su alma se celebró el 14 de junio en la iglesia San Isidro de Peñaherrera. Todos sus familiares quedaron eternamente agradecidos por el apoyo recibido por parte de todos los compañeros y amigos en los momentos más tristes que pasaron.

**Cumpleaños**

La niña Jenny Lisbeth Navarrete Tapia cumplió un añito de vida este mes de junio. Lo felicitaron sus padres Patricio y Alexandra y su tía, quienes le ofrecieron una pequeña fiestita.

El niño Frank Fernando Vargas Benalcázar cumplió 13 años de edad. Sus Padres Manuel y Genoveva, sus abuelitos Jorge y Eufemia, sus hermanos Wilman y Anita Gabriela, su tía Lourdes, su amigo Patricio Arcos y demás familiares y amigos le felicitan.

**Fallecimientos**

Que descansa en la Paz del Señor quien en vida fue el señor don Luis Abdón Viñueza Bravo quien falleció el 25 de junio en Quito. Su esposa Carmen Calo, sus hijos Mauricio, Alexis, Cristina y Diana,

sus padres Abdón y Esther, sus hermanos y hermanas, cuñados y cuñadas, y más familiares y amigos lamentan su muerte trágica.

El 18 de junio falleció en Otavalo el niño Willan Cerón Rodríguez, de 14 años de edad. Sus padres Héctor y Naria Anita, sus hermanos Patricio, Nario, Gabriel, Efrén, José, su hermana Doris, sus tíos, abuelitos, y demás familiares, compañeros y amigos lamentan su eterna despedida y ruegan a Dios Todopoderoso lo tenga en la Gloria.

**Matrimonio**

El señor Antonio Pasquel V. y la señora Olivia Villalva A. contrajeron matrimonio el 16 de junio en la iglesia San Isidro de Peñaherrera. La misa fue celebrada por el padre Galo Potosí. Los novios fueron felicitados por sus hijos, familiares y amigos. La fiesta tuvo lugar en el Centro Cívico Parroquial.

**PLAZA GUTIÉRREZ**

**Cumpleaños**

El 5 de junio cumplió 25 años de edad el párroco de Apuela, Orlando Bustamante. Para festejar esta fecha tan especial, un grupo de personas de Plaza Gutiérrez lo invitaron al padre a la propiedad del señor Miguel Almeida donde celebraron con mucha alegría, y le desearon que siga cumpliendo muchos años más.

El 8 de junio, cumplió cuatro años de edad el niño Jaime

Sebastián, por lo que sus padres, Jaime Rea y Zulema Navarrete invitaron a los amiguitos, primos y tías del cumpleaños para celebrar juntos. Una invitada especial era la señora Elena Manosalvas, abuelita de Jaime Sebastián.

**Bautizo**

El 23 de junio fue bautizado en la iglesia de Plaza Gutiérrez por el padre Orlando Bustamante el niño Willy Fernando. Sus padres son Silvio Moquinche y Ulvia Mediavilla y su padrino es el señor Marcelo Mediavilla.

**Grado**

El 17 de agosto se gradúa de Maestra Parvularia la señorita Lilliana Andrade Almeida, estudiante del Instituto Pedagógico "Alfredo Pérez Guerrero" de San Pablo de Lago. Sus padres Luis Andrade y Mercedes Almeida, y sus hermanos y hermanas Bolívar, Silvia, Ernestina, Manuel, Consuelo, Anabel, Adela y Cristina, la felicitan por su esfuerzo, porque la que perserva alcanza sus metas. Además, le desean muchos éxitos en su vida profesional. Confía en Dios, que solamente El te ayudará. (Recopiladas por Adela Andrade y Lourdes Benalcázar).

**Peñaherrera**

**LA COMUNIDAD DE SAN MIGUEL DEL MIRADOR PERDIÓ SU LÍDER**

por Lourdes Benalcázar

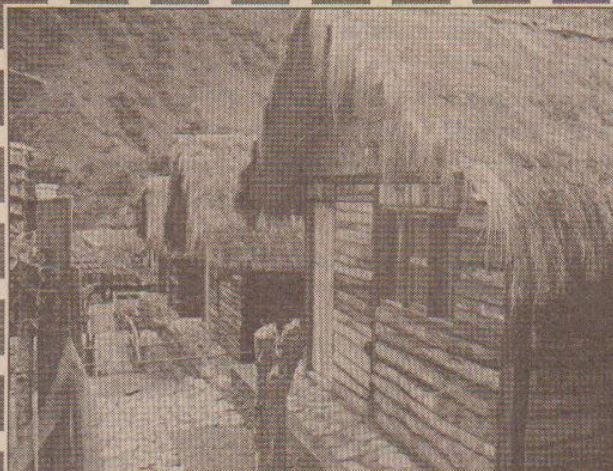
**E**l señor Gumersindo Solórzano, presidente de la comunidad de San Miguel de Mirador y miembro de la Junta Parroquial de Peñaherrera, partió a la eternidad el 10 de junio.

Su esposa doña Magdalena Narváez comenta que el día jueves 7 de junio, tomó por última vez su jugo que preparaba con limón y huevo. Según la señora, acostumbraba a prepararlo así: en un recipiente ponía huevos con toda la cáscara y limón, y luego al sexto día, cuando esto se derretía, lo cernía y tomaba.

Según la señora Narváez, este día, después de haber almorzado en el comedor comunitario, donde comía arroz con lentejas y atún, llegó a su casa y dijo sentir pesadez del estómago y ardencias y luego vomitó. Al ver esto, la esposa puso un lavado de agua tibia y clara de huevo, y con esto sintió un poco de alivio. Cuenta la señora que por la distancia que existe para la atención médica, no pudo hacerle curar.

Luego, las ardencias del estómago volvieron más fuertes y también le ardían el pecho y la garganta y que hasta el 9 de junio solo tomaba aguitas que ella le preparaba, porque como no hay médico se habilitan con cosas naturales y que no culpa a nada y a nadie, que le había llegado la hora de partir.

Lo único que le queda es agradecer a todas las personas que han sido solidarias, y de manera especial a sus amigos y compañeros de la comunidad y la Junta Parroquial. Que Dios ayude a todos.



**CABAÑAS  
"PRADERA TROPICAL"**

**HABITACIONES  
CON BAÑO PRIVADO  
AGUA CALIENTE  
TELÉFONO  
CAFETERÍA**

**Dirección: PARROQUIA APUELA, CALLE 20 DE JULIO  
Reservaciones: (06)648557 - (06)920735 - (06)957916**